

# ANTA NEWS

vol.223

2015

7・8

july/august



がんばらう!日本

## 中日友好交流大会

2015年5月23日

北京



### 巻頭言

第51回 定時総会に寄せて／ANTA会長

### 巻頭特集

平成27年度 第51回 定時総会

「日中観光文化交流団」が訪中(5月23日)

第15回 地方代表者連絡会、第166回 理事会

観光庁が噴火警報を受け情報提供の周知を依頼

(株)全旅・第42期定時株主総会を開催

### 特別寄稿

特集 アメリカ合衆国 観光の魅力 ブランドUSA

特集 観光の宝庫 中国 西安



## 巻頭言

第51回 定時総会に寄せて／ANTA二階会長 ..... 2

## 巻頭特集

平成27年度 第51回 定時総会 ..... 3~5

新役員名簿／平成27年度 会長表彰受賞者一覧 ..... 6・7

平成27年度 事業計画 ..... 8・9

「日中観光文化交流団」3千名が訪中(5月23日) ..... 10~12

観光庁久保長官が河北省視察を実施 ..... 13

## 協会情報

第15回 地方代表者連絡会、第166回 理事会の開催 ..... 14・15

観光庁が箱根山の火口周辺警報等を受け正確な情報提供を図るよう周知を依頼 16・17

外務省が旅行業関係者への中東呼吸器症候群に関する注意喚起の周知を依頼

平成27年 観光関係功労者国土交通大臣表彰に当協会から木村進氏が受賞 18

平成27年度 ANTA主催 苦情対応勉強会の開催予定 ..... 18

平成27年度 国内旅行業務取扱管理者試験(概要) ..... 18

(株)全旅・第42期 定時株主総会を開催 ..... 19

特集 アメリカ合衆国 観光の魅力 ブランドUSA ..... 24・25

特集 観光の宝庫 中国 西安 ..... 28・29

支部だより(大阪府支部) ..... 30

## コラム

連載「ときめきの観光企画」(第13回) ..... 31・32

連載「添乗からのメッセージ」(第31回) ..... 35・36

## 協会情報

観光庁 主要旅行業者の旅行取扱状況速報 ..... 37

平成27年4月・5月 正会員入会者・退会者 ..... 38・39

(株)全旅からのお知らせ ..... 42・43

パズルでひと息／全旅協の動き ..... 44



# あっ という間に 行程表・見積書 ができる

## 旅行業営業支援 ネットワークシステム

**TR.NS**

膨大な施設データを検索・選択するだけで行程表が完成



## 業界最大級のデータベース搭載

観光施設データ  
約105,500件道路・移動データ  
時間・距離・料金宿泊施設データ  
約18,400件時刻表データ  
鉄道・飛行機・船学校地点データ  
約70,400件

2014年12月現在

## おすすめしたい各種ソリューション

営業支援&amp;社内業務支援システム

旅行業システムSP

営業マンの事務作業を軽減し、営業効率アップ! 営業活動時間の大半を占めている国内旅行行程表・見積書の作成時間を大幅に短縮します。

観光バス・貸切バス事業者向けシステム

バス運行管理システムSP

距離・時間・経路を地図から簡単算出!  
よりいっそう厳しくなった監査対応に。  
運送引受書・運行指示書・点呼簿に加え  
日報管理業務から運行実績管理、売上  
管理まで業務活用支援します。

今、旅行カウンターで、注目度UP

クラウドタイプ  
順番予約システム

順番予約・整理券発行・自動電話呼出で来店顧客のスムーズな対応ができます。

好機を逃さない有効な手段  
店舗混雑解消と回転率や効率を上げる

## お客様活用例 ー導入効果が高いお客様は、次のように活用されています

## 旅行システムとバス運行管理システムのセット導入

- 自社で提案した行程を運行指示書に連動することで、大幅な効率化を実現
- 操作性が同じなので、スムーズに行程表から運行指示書を作成



## 複数拠点で最新データを共有

- 設備投資なしで拠点間連携を実現
- リアルタイムで実績を管理
- 提案データが共有でき、2次利用に活用



株式会社ブロードリーフ

特販部 旅行営業課

0120-47-2610

受付時間 9:00~17:30(土日祝・年末年始を除く)

商品の詳しい説明や、資料請求・無料デモのお申込みは

www.broadleaf.co.jp トライアル

検索

メールでのお問い合わせは… product\_info@broadleaf.co.jp

# 卷頭特集



## ◆平成27年度 第51回 定時総会◆

卷頭言



## 第51回 定時総会に寄せて



一般社団法人 全国旅行業協会  
会長 二階俊彦

全国5400社のANTA会員の皆様には、当協会の活動に対してのご理解とご協力に感謝申し上げます。6月30日の第51回定時総会の開催に当たり、最近のANTAの活動状況についてご報告申し上げます。

まず、第51回定時総会で役員の改選があり、副会長に近藤幸二氏、加藤正明氏、國谷一男氏が選任され、また、これまで副会長として協会運営に熱心に尽力された川崎糺氏は監事に選任されました。自らの旅行業の仕事と協会活動を両立させることはご苦労をおかけすることになりますが、会員の期待に応えて力を合わせて頑張って頂きたいと思います。

当協会は、国内観光、国際観光の両面で積極的に事業を展開しております。

国際観光では、5月23日に日中観光文化交流団として3千人を上回る皆さんと共に中国北京を訪れました。人民大会堂における「日中友好交流の夕べ」には中国の習近平国家主席をはじめ中国の指導者のご臨席を頂き、私は習近平国家主席と固く握手を交わし、日中両国間を観光、文化、地方間交流など民間の力で促進することを誓い合うことができました。習主席は、今回の代表団の訪中は近年における両国民間交流の大きな出来事であり、非常に嬉しく感じている、中国政府は両国国民の民間交流を支持し、相互信頼を樹立し友情を発展させていくと力強い温かい歓迎のご挨拶をして頂きました。私は名誉団長として、日中間の観光交流や地方交流、青少年交流、防災分野での協力の推進など、日中友好のために民間交流の促進に全力を挙げて努力し、共に日中関係の新時代を築いて行く決意を申し上げた次第です。

また、本年2月14日には韓国ソウルにおいて日韓国交正常化50周年を記念し、また、落ち込んでいる両国間の観光交流を盛り上げるため、ANTA日韓観光交流訪問団として1400人を上回る大訪問団で韓国を訪れました。私は大統領府青瓦台において朴槿恵大統領に会見し、今後の両国の一層の交流促進と両国の発展について有意義な会談を行いました。また、当協会と韓国觀光公社との共催により日韓観光交流拡大会議を開催し、日韓観光交流拡大宣言を採択しました。また、韓国側の主催により日韓観光交流のタベを盛大に開催して頂き、参加した韓国の観光関係の友人の皆様から感謝のお言葉を頂くなど、今後の日韓両国の観光交流が一層拡大し、両国の友好と親善が深まることが実感できたことを何よりもうれしく思いました。

私は、この2つの訪問団を皆さんとともに成功させたことを通じて1つの確信を持っております。それはたとえ政府間の関係が冷え込んでいたとしても、両国関係を支えているのは、時々の政治に左右されない民間レベルの深い人間関係であるということです。つまり、皆様方の日々の努力こそが支えているのであります。

国内観光では、当協会は、東日本大震災からの観光復興支援事業に取り組んでおります。また、来年3月には前回の和歌山市に続く第11回国内観光活性化フォーラムを鹿児島市において開催する予定です。地元支部と協力して成功裏に開催できるようにしっかりと準備を進めて参りますので全国の会員の皆様のご支援とご協力をお願い申し上げます。

観光が明るくなれば世の中は必ず明るくなります。楽しい旅の力で日本の笑顔と元気を取り戻すべく、全国のANTA会員の皆様の一層の奮起を期待しております。



◆◆◆◆◆◆◆ 平成27年度 会長表彰受賞者一覧 ◆◆◆◆◆◆◆

## ■ 支部長・運営委員の部

支部名	名称	氏名	支部名	名称	氏名
大阪府	(株)扶桑ツーリスト	内田 正人	高知県	有香北観光トラベル	山中 盛世
高知県	南嶺北観光自動車	藤田 光三			

## ■ 代表者の部

支部名	名称	氏名	支部名	名称	氏名
北海道	トラベルガイド北海ツーリスト(有)	大木 昭雄	神奈川県	(株)クロッカス	木下 望
〃	(株)トラベルサッポロ	足達勢津男	〃	(株)シティーアクセス相模	大塚 一義
〃	(有)エースワンライフプランニングサービス	阿相威三郎	新潟県	朝日トラベル	押野 幸次
〃	(有)やなぎ屋	柳 誠一	〃	(有)長岡ツアーズ	橋 正利
〃	(有)ツアービューローエレム	會田 公子	〃	はまなす旅行社	中嶋 吉次
青森県	(有)エムディーアイトラベルプラザ	出町 真	〃	上越旅行社	村松 建夫
宮城県	(有)ドリーム観光	佐藤 福修	富山県	(株)トマト旅行	太田 広一
〃	フォーラムトラベル	石川 秀一	石川県	マゼランリゾーツアンドトラスト(株)	朽木 浩志
秋田県	(有)トラベル四季	原田 清克	〃	(株)アルバトラベル	上坂 忠
山形県	(有)ユアー・トラベル	荒木 直史	岐阜県	(株)ツアーコンサルタンツ	柴田 和夫
福島県	福島旅行社	佐久間 修	静岡県	クラブネット(株)	大石 直治
〃	旅プラザヤマモト	山本 孝浩	京都府	さくらツアーサービス	佐倉恵美子
〃	(有)サントラベルいわき	佐久間正行	大阪府	関西トラベルエージェンシー	金子 延久
茨城県	ダイヤ観光	大野ひさ子	〃	三井トラベルサービス	三井 正次
〃	(株)ナガツマ観光バス	長妻 凡夫	兵庫県	タックトラベル	高橋 恵明
〃	(有)青木交通	青木 新一	島根県	(株)富士觀光	中島 達也
〃	椎名觀光バス(株)	椎名海津彦	岡山県	勝田交通(株)	下山 武紀
〃	(株)フカサク旅行企画	深作 己	〃	(有)小松原商事	小松原通熙
栃木県	(有)坂本觀光社	坂本 貞子	〃	(株)総合旅行サービス	中芝 恒平
〃	(有)旅プラン	高岩 秋夫	〃	(株)全觀トラベルネットワーク	近藤 幸二
埼玉県	大東旅行社	宮澤 孝久	〃	(株)三愛旅行社	石井 省三
千葉県	愛華ツーリスト	成澤 稔	〃	プラザ交通(株)	中山 雅弘
〃	(有)さつき旅行	阿波 克往	高知県	黒岩觀光旅行会	山本 福美
〃	トクトラベルサービス	石橋 徳夫	福岡県	(株)九州トラベルサービス	東 和範
〃	ネットランド(株)	辻 修	熊本県	(有)学会旅行センター熊本	赤司 信一
東京都	(株)幸福トラベル	小林 一雄	大分県	(株)日清觀光	中尾 雄一
〃	(株)ワープル	横山 直己	沖縄県	(有)エムエムシー	仲地 永造
神奈川県	横浜山手観光	森 直樹			

## ■ 企業の部

支部名	名称	支部名	名称
岩手県	東日本交通(株)	岐阜県	斐太バス(株)
〃	三陸観光(株)	〃	(有)旅創庫ひだネットワーク
秋田県	(株)東照ジャパン	静岡県	浜岡中央觀光トラベル(株)
山形県	山交バス(株)	〃	芝浦産業(株)
群馬県	(株)ボルテックスアーカー	〃	(株)シグマ觀光サービス
新潟県	佐渡汽船觀光(株)	〃	トウブ急行(株)
〃	蒲原鐵道(株)	香川県	トラベルプランニング(有)

## ■ 従業員の部

支部名	名称	氏名	支部名	名称	氏名
北海道	(株)サッポロガイド	渡邊 信子	岐阜県	中部觀光(株)	柴田 克彦
〃	北日本觀光(株)	新保 仁人	静岡県	遠州鐵道(株)	石田 浩
〃	エムエムエスマンションマネージメントサービス(株)	鈴木 正巳	愛知県	(株)名鉄知多バス旅行	南谷 和宏
〃	(株)カネユー	坂野 佳津	〃	名古屋鐵道(株)	廣川 佳絵
岩手県	東杜觀光(株)	平田 美和	〃	〃	鈴木 三惠
〃	ジャパン・ツーリスト・サービス(株)	藤巻 由衣	〃	名古屋近鉄タクシー(株)	西川 和也
秋田県	(株)ピーエス	永澤 隆治	京都府	(株)京阪津ツーリスト	三好 淳夫
山形県	(株)日本海トラベル	大場 直人	兵庫県	(株)ハロートラベル	松山 貴志
福島県	福島觀光自動車(株)	渡辺たけ子	〃	(株)ミツワトラベル	神谷 隆
〃	(有)吉成	須藤 努	〃	〃	岩本 幹男
栃木県	関東旅行(株)	川田 博之	奈良県	全日本トラベルサービス(株)	井上 伸吾
埼玉県	秩父觀光興業(株)	本間 清仁	〃	(株)ベルトラベル	上田 妙子
〃	〃	阿部 貴広	〃	〃	上田 順一
千葉県	(公社)千葉県觀光物産協会	佐藤 利恵	和歌山県	有交觀光(株)	横井 真湖
東京都	(株)幸福トラベル	小林香代子	島根県	(株)全國觀光公社	西村 泰子
山梨県	日新トラベルサービス(株)	高石 雄一	〃	石王觀光(株)	永井 利恵
〃	〃	藤田 耕一	〃	〃	渋谷 治
長野県	千曲觀光(株)	清水 一人	徳島県	徳島大学生活(協)	鈴木 隆
〃	〃	北川 潤一	〃	〃	岸 良行
石川県	(株)中部日本トラベル	宮越 慎一	愛媛県	石崎汽船(株)	樋野 和広
〃	(株)新日本ツーリスト	藤田 正江			

## ■ 協会支部職員の部

支部名	名称	氏名	支部名	名称	氏名
鳥取県	(一社)全国旅行業協会 鳥取県支部	隅川 浩行	愛媛県	(一社)全国旅行業協会 愛媛県支部	二宮 美佳

◆◆◆◆◆◆◆ 一般社団法人 全国旅行業協会 役員名簿 ◆◆◆◆◆◆◆

(理事は五十音順、平成27年6月30日現在)

役名	氏名	会社・団体名	役職名	所属支部
会長	二階 俊博	衆議院議員		
副会長	近藤 幸二	(株)全觀トラベルネットワーク	代表取締役社長	
〃	加藤 正明	ツーリスト・トップジャパン(株)	代表取締役会長	
〃	國谷 一男	国谷觀光(株)	代表取締役社長	
専務理事	有野 一馬	(一社)全国旅行業協会	専務理事	
理事	浅子 和世	藤邦旅行(株)	代表取締役社長	埼玉県
〃	岩本 公明	長崎県交通觀光(株)	代表取締役社長	長崎県
〃	北 敏一	(株)トラベルシティ	代表取締役社長	石川県
〃	木村 進	木村トラベル	代表者	茨城県
〃	駒井 輝男	(有)東日本ツーリスト	代表取締役社長	東京都
〃	坂入 満	(株)ミサワツーリスト	代表取締役社長	神奈川県
〃	高橋 幸司	水沢ツーリストサービス(株)	代表取締役社長	岩手県
〃	積田 朋子	(株)觀光經濟新聞社	代表取締役社長	
〃	中川 宜和	(株)ホリデイプラン	代表取締役社長	奈良県
〃	永野 末光	(株)西日本トラベルサービス	代表取締役社長	大阪府
〃	花岡 正雄	(株)ニュートラベル広島	代表取締役社長	広島県
〃	玄 東實	アシアナスタッフサービス(株)	代表取締役社長	
〃	藤木 均	(有)ロイヤルツーリスト	代表取締役社長	千葉県
〃	藤田 雅也	(株)アイラブイット	代表取締役社長	愛知県
〃	三浦 雅生	五木田・三浦法律事務所	弁護士	
〃	三橋 滋子	(一社)日本添乗サービス協会	専務理事	
〃	山中 盛世	(有)香北觀光トラベル	代表取締役社長	高知県
〃	和田 雅夫	(株)ワンダートラベルサービス	代表取締役社長	北海道
監事	川崎 紘	(株)かつらぎ觀光社	代表取締役社長	大阪府
〃	日暮 良夫	綜合商社日本サンセット(株)	代表取締役社長	東京都
〃	酒井 和夫	酒井和夫事務所	公認会計士	

# 平成27年度事業計画

平成26年度の我が国経済は、順調な景気回復を続け、平成27年3月には北陸新幹線が長野・金沢間が開業し首都圏から北陸方面へのアクセスが格段に改善された。この中で、夏から秋にかけての集中豪雨、台風の影響、9月27日の御嶽山噴火など各地で自然災害が発生し、風評被害防止のため正確な情報の把握と提供を呼びかけた。国際観光は、訪日外国人旅行がビザ大幅緩和、円安等により中国、韓国、 ASEAN諸国などからの旅行者が大幅に増加し、過去最高の1,341万人を達成した。一方、日本人国外旅行は、中国、韓国などへの旅行者が減少し、前年下回る1,690万人となった。このような状況の中、本会は、国内観光の振興活動に引き続き取り組むとともに、国際観光については、2015年が日韓交正 normalization 50周年の記念すべき年となることから、2月14日に韓国ソウル市において「日韓観光交流拡大会議」を開催し、両国的人的交流拡大を促進するため、韓国

観光公社との間で「日韓観光交流拡大宣言」を採択した。本会は、昭和41年(1966)2月22日に社団法人として設立されて以来、平成27年度は50周年の記念すべき年に当たる。平成27年度においては、業界を取り巻く環境変化に対応して、本部と支部の層の連携強化を図りつつ、円滑な業務運営と的確な事業実施に努める。

国内観光においては、平成28年3月に「第11回国内観光活性化フォーラム」を鹿児島県鹿児島市において開催し、関係団体、観光庁などと連携して民間を中心とした活動に取り組む。国際観光においては、落ち込んでいる中

國との双方の観光交流推進のため、5月下旬に他の観光関係団体、観光庁などと連携して民間を中心とした活動に取り組む。国際観光においては、落ち込んでいる中

など、引き続き近隣諸国、ASEAN諸国を中心とする観光活動に取り組む。また、引き続き東北・東日本観光復興キヤンペーン活動に取り組む

など、引き続き近隣諸国、ASEAN諸国を中心とする観光活動に取り組む。また、引き続き東北・東日本観光復興キヤンペーン活動に取り組む

## 「事業計画の概要」

### I. 試験事務代行事業

観光庁の試験事務代行機関として、国内旅行業務取扱管理者試験を平成27年9月6日(日)に全国9都市で1万6千名を対象として実施する。

### II. 研修事業

(1) 旅行業務従事者の資質向上と旅行内容の向上を図るとともに、これらの旅行業界質の充実、旅行者へのサービスと安全確保を担う人材の育成に努める。  
 (2) 国内旅行業務取扱管理者研修  
 平成27年5月27日(水)・28日(木)の2日間、全国8都市で約330名を対象として実施する。

### III. 研修事業

(1) その他の事業  
 (2) 各種研修内容の充実を図るため、試験研修責任者会議・試験事務担当者会議を平成27年4月中の1日で開催する。

### IV. 研修事業

(1) 旅行業務従事者の専門的知識と「コンサルタント」能力を高めるため、トラベルカウンセラーサーフェース制度(自主的資格認定制度)を支援する。

### V. 研修事業

(1) 情報宣伝事業  
 (2) 会員に向けた情報提供の促進

### VI. 経営・業務推進事業

平成27年12月2日(水)・3日(木)の2日間、全国8都市で約220名を対象として実施する。

### VII. 経営・業務推進事業

平成27年5月27日(水)・28日(木)の2日間、全国8都市で約330名を対象として実施する。

### VIII. 支部活動

① 各支部共通の事業  
 ② 運営委員会の開催  
 ③ 支部運営委員会を開催し、支部の運営状況等の確認、報告を行い積極的な支

### IX. 試験・研修事業計画

平成27年6月から平成28年2月末までの1年間で「日韓観光交流拡大宣言」を採択した。本会は、昭和41年(1966)2月22日に社団法人として設立されて以来、平成27年度は50周年の記念すべき年に当たる。平成27年度においては、業界を取り巻く環境変化に対応して、本部と支部の層の連携強化を図りつつ、円滑な業務運営と的確な事業実施に努める。

国内観光においては、平成28年3月に「第11回国内観光活性化フォーラム」を鹿児島県鹿児島市において開催し、関係団体、観光庁などと連携して民間を中心とした活動に取り組む。国際観光においては、落ち込んでいる中

など、引き続き近隣諸国、ASEAN諸国を中心とする観光活動に取り組む。また、引き続き東北・東日本観光復興キヤンペーン活動に取り組む

## 平成27年度 試験・研修事業計画

事業名	実施日	実施地域	申込予定人員	受験(講)料	開催地	受験(講)案内・願書配布開始時期	願書受付期間	合格者又は修了者発表
管理者研修	5月27日(水) ～28日(木) 修了テスト 5月28日(木)	全国 8地域 (都市)	330人	25,500円	札幌市、仙台市、 さいたま市、東京都、 名古屋市、京都市、 広島市、大分市	3月16日(月) ～4月8日(水)	6月22日(月)	
国家試験	9月6日(日)	全国 9地域 (都市)	16,000人	5,800円	北海道、宮城県、 埼玉県、東京都、 愛知県、大阪府、 広島県、福岡県、 沖縄県	6月9日(火) ～7月6日(月) 消印有効	10月28日(水) (予定)	
国内旅程管理研修	12月2日(水) ～3日(木) 修了テスト 12月3日(木)	全国 8地域 (都市)	220人	25,100円	札幌市、仙台市、 さいたま市、東京都、 名古屋市、大阪市、 広島市、宮崎市	9月24日(木) ～10月15日(木) (予定)	12月下旬 ～1月上旬	
資格者研修	平成27年6月 ～平成28年 2月末までの間の1日	全国 8地域 (都市)	会員 250人 会員外 10人	会員 5,600円 会員外 10,600円	札幌市、仙台市、 宇都宮市、長野市、 金沢市、静岡市、 大阪市、熊本市	—	—	
講師新規養成研修	平成28年 2月中の3日間	都内	—	—	—	—	—	

支部間の事務手続などの確実性と迅速化を図ることも、会員に対する指導を行つ。協会支部における苦情相談・処理の充実と旅行業法の遵守及び消費者契約法に對応するための周知を図る。

IV. 社員指導事業

(1) 旅行業法等の周知徹底

旅行業法及び関連法規、標準旅行業約款、通達、各種ガイドライン等について、会員への指導を行い、法令遵守及び周知徹底を図る。

(2) 行業法や標準旅行業約款の見直し及び障害者差別解消法の施行等に関する観光庁の会議に参画し、会員の旅行事業の発展を図る。

(3) 広告表示の適正化等、公正な旅行取引の確保

会員の広告表示及びIT取引の適正化を図ることも、旅行業界の競争力を高め、法令遵守及び周知徹底を図る。

(4) ブラックカード型の統一外務員証の作成

会員の実態調査、必要に応じて緊急調査を実施し、会員の実状を把握することにより、会員の業務遂行を助ける。

(5) プラスチック製カード型の統一外務員証の利用拡大に努め、会員の社会的信用と周知徹底を図る。

(6) 周知徹底を図る。

(7) 会員の経営実態等に関する調査

会員の実態調査、必要に応じて緊急調査を実施する。

(8) 政府機関等が発出する海外渡航情報、感染症・検疫等の安全・衛生情報等の開催する。

(9) 会員の実態調査、必要に応じて緊急調査を実施する。

(10) 会員の実態調査、必要に応じて緊急調査を実施する。

(11) 会員の実態調査、必要に応じて緊急調査を実施する。

(12) 会員の実態調査、必要に応じて緊急調査を実施する。

(13) 会員の実態調査、必要に応じて緊急調査を実施する。

(14) 会員の実態調査、必要に応じて緊急調査を実施する。

(15) 会員の実態調査、必要に応じて緊急調査を実施する。

(16) 会員の実態調査、必要に応じて緊急調査を実施する。

(17) 会員の実態調査、必要に応じて緊急調査を実施する。

(18) 会員の実態調査、必要に応じて緊急調査を実施する。

(19) 会員の実態調査、必要に応じて緊急調査を実施する。

(20) 会員の実態調査、必要に応じて緊急調査を実施する。

(21) 会員の実態調査、必要に応じて緊急調査を実施する。

(22) 会員の実態調査、必要に応じて緊急調査を実施する。

(23) 会員の実態調査、必要に応じて緊急調査を実施する。

(24) 会員の実態調査、必要に応じて緊急調査を実施する。

(25) 会員の実態調査、必要に応じて緊急調査を実施する。

(26) 会員の実態調査、必要に応じて緊急調査を実施する。

(27) 会員の実態調査、必要に応じて緊急調査を実施する。

(28) 会員の実態調査、必要に応じて緊急調査を実施する。

(29) 会員の実態調査、必要に応じて緊急調査を実施する。

(30) 会員の実態調査、必要に応じて緊急調査を実施する。

(31) 会員の実態調査、必要に応じて緊急調査を実施する。

(32) 会員の実態調査、必要に応じて緊急調査を実施する。

(33) 会員の実態調査、必要に応じて緊急調査を実施する。

(34) 会員の実態調査、必要に応じて緊急調査を実施する。

(35) 会員の実態調査、必要に応じて緊急調査を実施する。

(36) 会員の実態調査、必要に応じて緊急調査を実施する。

(37) 会員の実態調査、必要に応じて緊急調査を実施する。

(38) 会員の実態調査、必要に応じて緊急調査を実施する。

(39) 会員の実態調査、必要に応じて緊急調査を実施する。

(40) 会員の実態調査、必要に応じて緊急調査を実施する。

(41) 会員の実態調査、必要に応じて緊急調査を実施する。

(42) 会員の実態調査、必要に応じて緊急調査を実施する。

(43) 会員の実態調査、必要に応じて緊急調査を実施する。

(44) 会員の実態調査、必要に応じて緊急調査を実施する。

(45) 会員の実態調査、必要に応じて緊急調査を実施する。

(46) 会員の実態調査、必要に応じて緊急調査を実施する。

(47) 会員の実態調査、必要に応じて緊急調査を実施する。

(48) 会員の実態調査、必要に応じて緊急調査を実施する。

(49) 会員の実態調査、必要に応じて緊急調査を実施する。

(50) 会員の実態調査、必要に応じて緊急調査を実施する。

(51) 会員の実態調査、必要に応じて緊急調査を実施する。

(52) 会員の実態調査、必要に応じて緊急調査を実施する。

(5

「日中観光交流の夕べ」は18時から開催された。3500人が人民大会堂に着席し待ち構える中、二階名譽団長と中国側代表の習近平国家主席、汪洋副総理、楊潔篪国務委員、李金早國家旅游局長がそろって入場し、舞台で二階会長と習近平主席が固い握手を交わすと会場はどよめきと割れんばかりの拍手で盛り上がった。開会挨拶に入り、中国側を代表し、習近平主席は、「日本の各界から3千人が北京の人民大会堂に集まり、中国側と共にこの行事が開催されたことは、



日中観光交流のタベ(5月23日)

双方が民間交流を強化し、両国関係の改善と発展のために条件と環境を整える必要があります。中国政府は両国の民間交流を支持し、両国各界の人々、特に若い世代の人達が両国の友好事業に身を投じ、交流と協力の中で理解を増進し、相互信頼を築き、友情を発展させるよう励ましております。前の人人が木を育て、後の人人が木陰で涼むように、両国の若者が友好の信念を固め、積極的に行動し、絶えず友情の種を蒔き、両国の友好を大樹に育て、木々が生い茂る森林に

中国の民間交流の盛事であり、中国政府と人民を代表し日本の友人の皆さんの来訪を心から歓迎します。中日は一衣帶水で、この2千年余り、平和と友好が両国民の心の主旋律であり、両国民は互いに学び合い、参考にして、それぞれの発展を促し、また人類文明の進歩のため重要な貢献をしてきました。今日、中日両国は歴史を鑑とし、未来に向けて平和的発展と共に促しき、アジアと世界のために貢献しき、アジアと世界のために貢献しなければなりません。中日友好の基盤は民間にあり、両国関係の前途は両国人民に握られております。両国関係の発展が順調でない時ほど、両国各界の人々が積極的に行動する必要があり、



二階俊博名誉団長による挨拶 習近平中国国家主席による挨拶

し同国人見の方好む二ハ孫  
続けることを心から期待してい  
ます。」と力強く温かい歓迎挨拶  
がなされた。

頭、日中友好の発展を願う3千人を超える日本の民間大使の一  
行を歓迎して頂いた習近平国家主席、汪洋副総理、楊潔篪国务  
委員、李金早国家旅游局局长に対する謝意が表明され、「日中関係  
を支えているのは時々の政治情勢に左右されない民間レベルの深  
い人的関係であるとの信念に基づいて日中関係が良い時も悪い  
時も両国間の観光交流や地方交流等に全力で取り組んで参りました。  
た。今回の3千人を超える訪団も、まさにこうした信念に基づ  
いての決断であり、参加者の皆さ  
んの一人一人の意思でご参加頂い



絹谷幸二団長による  
民間宣言発表(5月23日)

としての意義があると考えております。今後とも両国の未来にとって重要な世代である青少年交流を推進していくことが重要であります。2011年の東日本大震災で日本が大きな被害を受けたとき、中国政府から温かいご配慮をいただき、100名の子供達を中国の海南島にご招待を頂きました。中国側、今回の計画中団にご参加頂いた知事の皆さんとご相談して中国から500名の子供達を日本にご招待し日中友好の実を挙げていきたと考えております。こうした流れに全力で取り組み、共に日中友好関係の新時代を築いていくためにこれからも努力して参ります。」と訪中団を代表して日中親善光交流の拡大への決意と中国懇親の歓迎への謝意が表明された。

二二二二 戯文坊口用の民間小説

國政府及び日中觀光文化交流団実行委員会の主催で開催され、日本側からは、国會議員、文化事、自治体、経済関係者、文化人、ANTA、JATTAの全国都道府県から旅行会社の代表団体・企業関係者などから構成された日本側3162名、また中国側約350名が参加した。

日本文部省と韓国文化部は、1月22日、東京で開催された「第1回日韓文化・教育会議」に出席した李金早国家旅遊局長は、「韓国が日本を訪れる観光客の増加は、韓国にとって非常に大事なことだ」と歓喜。一方で、太田昭宏文部省大臣は、「韓国が日本を訪れる観光客の増加は、韓国にとって非常に大事なことだ」と歓喜。一方で、太田昭宏文部省大臣は、「韓国が日本を訪れる観光客の増加は、韓国にとって非常に大事なことだ」と歓喜。一方で、太田昭宏文部省大臣は、「韓国が日本を訪れる観光客の増加は、韓国にとって非常に大事なことだ」と歓喜。

込みの状況を改善し、最大の平  
間による3千人規模の「日中観光  
会」が開催され、日中の旅行・觀光  
会と(二社)日本旅行業協会(JTA)  
心となり、觀光庁、經濟産業省  
人民共和国日本国大使館、(二  
六)共和国駐日本国大使館の後援の  
を、画家の絹谷幸二氏が団長を



### 日中観光交流の夕べ(5月23日)



日中観光交流のタペ(5月23日)

# 中日友好交流

北京

## 日中観光交流の夕べ(5月23日)

「日中観光交流のタベ」が日中両国から3500名を超える参加者により開催

「日中観光交流のタベ」が日中両国から3500名を超える参加者により開催

# 「日中觀光文化交流團」 3千名が5月23日訪中



日中観光交流のタベ(5月23日)

## 観光庁久保長官が河北省視察を実施

一行は、前日の中觀光交流の夕べの興奮さめやらぬまま、午前8時に専用バスにて河北省へ向け出発しました。北京市から河北省へ2時間ほど高速道路を走り、途中、今回の視察に同行していただけた李洪強保定市旅游局局長にお出迎えいただき、一行は最初の視察先である「西陵」へと向かいました。「西陵」は、雍正帝（第5代）をはじめとする清王朝皇室の陵墓群であり、ユネスコの世界遺産にも登録されている河北省を代表する観光地の一つです。陵内には、陵墓の他にも、当時の皇帝たちの生活の様子をうかがい知ることのできる数多くの品々が展示されています。



秦博勇河北省副省長との会談により、久保長官と張慶偉省長の再会とはなりませんでしたが、今後の日本と河北省との双向交流拡大の話題を中心に、秦副省長と大変有意義な意見交換を行うことができました。会談後は、同じホルル内で、河北省政府

光文化交流団」での訪中の機会を利用して、久保成人観光庁長官が、5月24日（日）～25日（月）の1泊2日の日程で河北省視察を行いました。

河北省への視察については、今年1月に、張慶偉河北省省長をはじめとする訪日団が東京を行った「河北省観光説明会」において、久保長官と張慶偉省長が懇談を行つたことから実現することとなつたものであり、この度、株式会社日本空港ビルデング及び関連企業の皆様とともに総勢50名以上で河北省を訪問することとなりました。

一行は、前日の「日中観光交流の夕べ」の興奮さうざうなま

清王朝に限する建造物というと、北京の故宮や天壇公園が有名ではあります、「西陵」も清王朝について語る上では外すことのできない貴重な建造物です。また、今回は見学することはありませんでしたが、同じ河北省の遵化市には「東陵」があり、こちらは康熙帝(第4代)をはじめとする清王朝皇室の陵墓群となっているそうです。

1時間ほど陵内を見学した後、「行は昼食へと向かいまし  
た。マントウや花巻といった小麦を使用した中国北部の主食に加え、地元の野菜をふんだんに使った料理を堪能した後、早速次の視察先、宋代の陶磁器の産



## 保定市の清国直隸総督府に

午後6時から  
は、秦博勇河北省副省長との会談  
副省長との会談を行いました。残念ながら先方の都合により、久保長官と張慶偉省長の再会とはなりませんでしたが、今後の日本と河北省との双方交流拡大の話題を中心に、秦副省長と大変有意義な意見交換を行うことができました。会談後は、同じホルル内で、河北省政府

河北省長と懇談した際にも盛り上がり上がった話題の一つでした。展示館内には、様々な陶芸家の先生の作品が多数展示されておりました。定窯の陶磁器といえども白磁が有名ではあります。この展示館には、黒色のものや興味深い仕掛けの施されたものも展示されており、見る者を飽きさせません。また、展示館に隣接している作業場を特別に見学させていただき、成形・釉薬・模様付けに至るまでの製作過程を懇切丁寧にご説明いたしました。

た。保定市は河北省西部に位置しており、河北省のかつての省都であったことから、文化的・政治的にも大変歴史のある都市です。今回訪れた直隸総督府は日本の世界史教育でも馴染みのある李鴻章や袁世凱も着任しており、1876年に当時の在清国特命全権公使であった森有礼が直隸総督の李鴻章と会談を行った、日本人にとっても大変歴史的意義のある場所です。総督府入口の門をくぐった先には、「爾俸爾祿」などたが頂く俸禄は、人民の汗であり、脂である。下民は虐げや



「すいが、上天をあざむくことはできない」と刻まれた門があり、直隸總督をはじめとする当時の役人の仕事に対する厳格な態度を伺い知ることができました。

河北省は、北京のとなりに位置しながらも、日本からの観光客は多くありません。河北省には、今回訪れた觀光地の他にも、万里の長城の始点である「山海關」等、歴史的な建造物が数多くあり、また自然も多く残されています。皆様にも是非河北省を訪れていただき、中國の悠久の歴史を感じていただきたいと思います。

今回の「日中観光文化交流団」の中国での主な行事は、主要行事の「日中観光交流の夕べ」の他、中国国家旅游局及びJNTOの主催による「日中地方創生観光シンポジウム」、JNTO主催による「ビジットジャパンFITTトラベルフェア」、「中国旅行会社との商談会」、JNTO及び中国対外文化交流協会の主催による「日中ファッション・観光・文化交流会」、JETRO主催、中国国家旅游局などの共催による「北京・観光分野にお



## 日中観光交流の夕べ(5月23日)

「无机资 讯」の表紙と、本文の冒頭部

ける対日投資セミナー」、在中國日本大使館主催による「YOKOSO Nippon!」がそれ開催され、各所で多くの中國側参加者と共に日中両国での文化的な交流が行われた。



日中ファッション・観光・文化交流会(5月22日)



対日投資セミナー(5月22日)



中国旅行会社との商談会(5月22日)

日中観光文化交流団が大連を訪問  
「日中観光交流のタベ」開催の翌日  
24日（日）～26日（火）の日程で大連を訪問

ANTA日中観光文化交流団が、5月24日(日)～26日(火)の日程で大連を訪問した。この訪問団は、本年1月に大連市旅游局の王舒岩副局长が訪問した折に、大連市名誉市民である二階会長を表敬訪問した。その際、王副局长より二階会長に対して5月の北京への訪中の折に、大連のアカシア祭りに出席してほしいとの要望が出され、それを受け、二階会長が団長となり、山本幸三衆議院議員、長崎幸太郎議院議員、西川太一郎東京都荒川区長、作家の大下英治氏、(株)商務課長、当協会の川崎紀副会長、工中金の杉山秀二代表取締役社長、外務省の垂秀夫大臣官房経務課長、当協会の川崎紀副会長、近藤幸二副会長、有野馬専務理事長、外務省の垂秀夫大臣官房経務課長、当協会の川崎紀副会長、



翌25日は、和歌山県の日高高校と大連市第十六中学校との間で友好学校締結式を行い、今後の修学旅行等での両校の青少年交流を推進することについて合意した。そして、大連市金州区の農業視察を行い和歌山と大連との農業交流を推進した。

また、東北財経大学旅行・ホテル管理学院名誉院長であり同大学客員教授の二階会長より、学



写真提供：(株)観光経済新聞社





## 平成27年観光関係功労者国土交通大臣表彰 当協会から木村進氏が受賞

平成27年観光関係功労者国土交通大臣表彰式が本年4月20日に開催され、当協会から旅行業経営者の部として茨城県支部長の木村進氏（木村トラベル代表者）が受賞された。

木村氏の多年にわたる旅行業の精励、事業振興への尽力と業界の発展に寄与した功績が認められたもの。表彰式は、4月20日（月）午前11時30分から国土交通省大会议室で挙行され、太田昭宏国土交通大臣より賞状と記念品が授与された。

式典終了後、都内ホテルにおいて、受賞団体の共催により祝賀会が開催された。



おいて、受賞団体の共催により祝賀会が開催された。

平成27年度ANTA主催苦情対応勉強会

当協会では、支部主催による苦情対応勉強会を全国8ヶ所で開催する。この勉強会は、旅行者等からの苦情事例を検証するとともに、旅行業者としてどのように対応をするべきかを習得することを目的としている。

受講申込及び問合先は、主催開催地支部となる。

- |                                 |                                 |                       |
|---------------------------------|---------------------------------|-----------------------|
| ○宮崎県（宮崎観光ホテル）<br>平成27年8月4日（火）   | ○熊本県（熊本商工会議所ビル）<br>平成27年8月5日（水） | ○福島県<br>平成27年8月26日（水） |
| ○青森県（ホテル青森）<br>平成27年8月27日（木）    | ○秋田県（秋田県自動車会館）<br>平成27年8月27日（木） | ○高知県<br>平成28年1月下旬（予定） |
| ○埼玉県（大宮ラフォーレ清水園）<br>平成28年2月（予定） |                                 |                       |

多くの会員のご参加をお願いします。

## （株）全旅・第42期定時株主総会を開催

（株）全旅の第42期定時株主総会が、平成27年6月23日（火）午後、東京都港区の浜松町東京會館で開催された。

株主総会では、先ず、保険・クレジット・旅行・全旅ペイメント・ネットの各事業における第42期の監査報告、事業概況、決算等内容が報告され、この後提出議案の審議がなされた。

提出議案では、第42期計算書類、剩余金の処分、定款の一部変更、取締役及び監査役報酬額控改定、退任取締役および退任監査役に対する退職慰労金贈呈について決議された。

同社の第42期の事業概況と報告は以下のとおり。

昨年5月以来、保険業法改

正への対応策について検討を進められた結果、平成27年4月より保険事業部門を子会社「株式会社旅行ビジネスサポート」に事業移管した。

保険事業については、（二社）全日本旅行業協会から事務委託を受け、「全旅協旅行災害補償制度」を中心に旅行業に必要な制度保険を運営した。来期より、保険実務を子会社と連携しながら、安定的な保険事業に邁進する。

また、クレジット事業については、クレジット会員に対する「a Line」導入推進と日本旅行との連携強化の取組みとして、平成27年1月より「a Line」利用料の引下げを実施するとともに入会基準の一部見直し緩和）、年間の発券額に応じた表

彰制度の創設等の施策を実施し、会員の利便性の向上に努めしてきたとしている。

旅行事業では、今期の最重要課題として取組んだ「日韓国交正常化50周年記念・日韓友好交流ツアーア」を平成27年2月に実施し、日韓観光交流拡大のための各種交流事業を実施し、「地旅」の普及拡大を目的に開催した「日韓相互送客・地旅商談会」においては、日韓の観光行政・観光関係者の参加を得て、成功裏に終了したとしている。

一方、ネット事業では、地旅サ

イメント事業を平成26年4月に開始し、低廉な決済手数料で簡単にクレジットカードが利用できる会員サービスとして、徐々に取扱高を伸ばしていると報告された。

株主総会終了後に開催された懇親会には、当協会の二階会長、近藤副会長、加藤副会長、有野専務理事をはじめ、取引先や関係機関、受入施設等から多くの来賓や招待者が出席し盛会に催された。

## （一社）全国旅行業協会 三重県支部移転のお知らせ (平成27年6月1日より)

新住所：〒514-0824 三重県津市神戸202  
津スポーツセンター2階  
TEL:059-225-2201 FAX:059-227-3256

※TEL及びFAXの変更はありません。



開会挨拶をする池田孝昭前代表取締役社長



新任挨拶をする中間幹夫代表取締役社長

## 株式会社 全 旅 第43・44期 役員体制

役 職	氏 名	選 出 機 関
取 締 役 会 長	池 田 孝 昭	取 締 役 会
代 表 取 締 役 社 長	中 間 幹 夫	九 州
取 締 役 副 社 長	佐 藤 達 雄	北 海 道
取 締 役 副 社 長	植 竹 孝 史	京 浜
取 締 役	佐 藤 好 徳	東 北
取 締 役	武 井 哲 郎	関 東
取 締 役	三 澤 弘	北 信 越
取 締 役	萩 原 敏 和	東 海
取 締 役	上 原 龍 男	近 畿
取 締 役	武 下 孝 司	中 国
取 締 役	藤 田 光 三	四 国
監 察 役	吉 田 正 博	関 東
監 察 役	半 田 初 幸	京 浜
監 察 役	内 田 正 人	近 畿
常 務 執 行 役 員	日 野 俊 英	（株）全 旅
相 談 役	江 間 金 作	-
相 談 役	大 原 秀 雄	-
相 談 役	兒 島 武	-
会 計 顧 問	酒 井 和 夫	公 認 会 計 士
法 律 顧 問	三 浦 雅 生	弁 譲 士

宿泊施設の利用料金その他の旅行業務に関する料金  
(①) 旅行業務の取扱いに関する実務処理  
なお、平成26年度もしくは平成27年度国内旅行業務取扱管理者研修修了者、または、平成26年度国内旅行業務取扱管理者試験の国内旅行実務について合格点を得た者は、(3) の科目について、試験の免除を受けることができる。

### 4.受験願書の受付期間

平成27年7月6日(月)までの消印があること。

### 5.受験手数料

5,800円

### 6.合格者の発表

平成27年10月28日(水)予定

※詳細は当協会ホームページ(<http://www.anta.or.jp>)をご参照ください。

## 全旅協(ANTA)正会員であることの広報活動について

# 全旅協作成 カード型統一外務員証

## 利用促進キャンペーン(平成30年3月31日まで3年間延長となりました)

1社につき2枚作成まで 500円(1枚あたり)でご提供



標準  
(ピンク)



国内管理者向け  
(ライトグレー)



総合管理者向け  
(ライトブラウン)

本証は、旅行業法施行規則に定める第10号様式(外務員証様式)に加え、旅行業務取扱管理者資格を表示し、有効期間を定めた外務員証です。

・カードサイズは縦5.5×横8.6cm、クレジットカードと同じサイズです。・このカード外務員証は「旅行業務取扱管理者証」としては使用できません。

全国旅行業協会では、当協会の正会員に所属する外務員を対象に、プラスチック製カードタイプの「統一外務員証」の作成事業を行っており、カード型「統一外務員証」の更なる普及を図るため、平成27~30年度まで3年間延長し、利用促進キャンペーとして、1社につき2枚までの作成を上限に利用促進価格500円(1枚あたり)にてご提供いたします。

このカード型「統一外務員証」は、券面に当協会「ANTA」のロゴマークが入るとともに、旅行業務取扱管理者資格の取得により3種類の色別表示[標準(未取得):ピンク、国内資格:ライトグレー、総合資格:ライトブラウン]がなされた外務員証です。

作成をお申込みの際は、申請書を各所属支部までご提出ください。申請書には、必要事項をご記入ください、同申請書に外務員の顔写真の貼付及び代表者印を捺印のうえ、また、旅行業務取扱管理者を取得されている場合は、合格証の写しを添えてお申し込みください。

なお、カード型「統一外務員証」の使用有効期間は、貴社が旅行業登録を更新する有効期間満了日までとなります。

### 1 発行対象: 当協会の正会員に所属する外務員

### 2 作成費用 (会員1社につき)

・2枚作成まで: 利用促進価格 1枚あたり 500円(税込)

・3枚作成以降: 通常価格 1枚あたり 1,500円(税込)

※ 利用促進価格(500円)でのご提供は、平成22年4月1

日から平成30年3月31日までの間に1社につき2枚までの作成を上限としており、3枚目以降の作成は通常価格(1,500円)でのご提供となります。

### 3 提出書類

申請書に必要事項をご記入のうえ、下記書類を各所属支部までご提出ください。

① 作成申請書(申請書に外務員顔写真を貼付し、代表者

### <申請書作成上のご注意>

① 申請書の各項目は漏れなく記入してください。また、旅行業登録に関する項目は、行政庁への旅行業登録どおり正確に記入してください。

② 外務員の顔写真及び代表者印は、鮮明なものをご提出してください。なお、代表者印の押印は、セキュリティ上、実印(登記印)ではなく、代表者の役職印(業務印)を推奨します。また、社印での作成はいたしかねます。

印を押したもの)

② 旅行業務取扱管理者試験合格証書の写し(資格取得の場合、申請書に併せホチキス綴)

### 4 外務員証の有効期間

本証は、貴社が旅行業登録を更新登録する有効期間満了日までご使用が可能です。

次期更新登録日までの残存期間が有効期間となります。更新登録日が近づくほど、使用できる期間が少なくなりますので、申請時期には、十分にご注意ください。

ただし、すでに更新登録の手続きが完了し、行政庁より更新登録が認められている場合は、ご申告に基づき、更新後の有効期間満了日として作成することが可能です。

### カード型外務員証の普及促進

当協会では平成21年4月よりプラスチック製によるカード型外務員証を作成しております。

このカード型外務員証は、券面に当協会「ANTA」のロゴマークが入るとともに、旅行業務取扱管理者資格の取得により3種類の色別表示[標準(未取得):ピンク、国内資格:ライトグレー、総合資格:ライトブラウン]がなされたものとなります。

従来、当協会で作成していた紙の外務員証につきましては、平成25年3月31日をもって配付が終了したことに伴い、現在、紙の外務員証をご利用いただいている場合、使用できる期間は次回の旅行業登録の更新時までとなり、次回の更新登録以降につきましては、カード型外務員証のみとなります。

また、平成22年4月から5年間の期間(平成27年3月末まで)で実施した利用促進キャンペーンを、平成30年3月31日まで3年間延長して実施することとなりました。1社につき2枚目まではキャンペーン価格の500円で作成できます。(3枚目からは通常価格の1,500円)

カード型外務員証の申請書類は、所属する支部事務局あてにご提出ください。

### 名刺や封筒への 全国旅行業協会正会員の 表示について

当協会では、指導調査広報委員会において、当協会の正会員であることの消費者への認知度の向上について、具体的な検討を行ってきました。

本委員会及び地方代表者連絡会での協議にて、会員の旅行業者が当協会の正会員であることを名刺や封筒に表示するとともに、協会会員の営業所に会員証ステッカーを貼ることにより、消費者への信用を高めるとともに認知度の向上に努めることになりました。

会員証ステッカーについては、平成25年のANTA NEWS5・6月号に同封し全会員に発送しましたが、今後、名刺や封筒を作成する際には、下記の記載例を参考に協会名をご活用のほど、よろしくお願いいたします。

#### 名刺表示例(その1)

株式会社 ANTAトラベル

東京都知事登録第〇-〇〇号 ANTA正会員

全 旅 太 郎

〒105-0001  
東京都港区虎ノ門4-1-20 田中山ビル5F  
TEL.00-0000-000 FAX. 00-0000-000  
E-mail : antanta@anta.jp  
HP : http://www.anta.jp

#### 名刺表示例(その2)

株式会社 ANTAトラベル

東京都知事登録第〇-〇〇号 (一社) 全国旅行業協会正会員

全 旅 太 郎

〒105-0001  
東京都港区虎ノ門4-1-20 田中山ビル5F  
TEL.00-0000-000 FAX. 00-0000-000  
E-mail : antanta@anta.jp  
HP : http://www.anta.jp

#### 名刺表示例(その3)

東京都知事登録第〇-〇〇号

株式会社 ANTAトラベル

全 旅 太 郎

〒105-0001  
東京都港区虎ノ門4-1-20 田中山ビル5F  
TEL.00-0000-000 FAX. 00-0000-000  
E-mail : antanta@anta.jp  
HP : http://www.anta.jp

#### 封筒表示例(その1)

□□□-□□□□

〒105-0001  
東京都港区虎ノ門4-1-20 田中山ビル5F  
株式会社 ANTAトラベル  
東京都知事登録第〇-〇〇号 (一社) 全国旅行業協会正会員  
TEL.00-0000-000 FAX. 00-0000-000

#### 封筒表示例(その2)

□□□-□□□□

〒105-0001  
東京都港区虎ノ門4-1-20 田中山ビル5F  
株式会社 ANTAトラベル  
東京都知事登録第〇-〇〇号 (一社) 全国旅行業協会正会員  
TEL.00-0000-000 FAX. 00-0000-000

#### 封筒表示例(その3)

□□□-□□□□

〒105-0001  
東京都港区虎ノ門4-1-20 田中山ビル5F  
株式会社 ANTAトラベル  
東京都知事登録第〇-〇〇号 ANTA正会員  
TEL.00-0000-000 FAX. 00-0000-000  
"感謝と情熱で出合う旅を" 全国旅行業協会

# 「地旅」で出会う日本の笑顔 でかけよう 東海・北陸・信越! 魅力的な日本へ!



—— ANTAは送客支援を通じて東北・東日本の観光復興と日本各地の観光振興を応援します——

東北・東日本  
観光復興支援キャンペーン  
実施中

風評被害の払拭に取り組みます  
正確な情報を提供します  
東北・東日本への送客を支援します  
東北地方への修学旅行の誘致に努めます  
東北産食材の使用を働きかけます



全国47都道府県5500の旅行会社が加盟しています  
一般社団法人 **全国旅行業協会**  
ALL NIPPON TRAVEL AGENTS ASSOCIATION

後援

観光庁  
Japan Tourism Agency



あなたの旅で東北観光復興を応援しよう

## 姫路城アーリーオープン・「大天守登閣整理券」配付の実施日等について

姫路市では、姫路城の大天守保存修理工事完了に伴う平成27年3月27日の姫路城グランドオープン後、5月10日に50万人目の来城者を迎える、今後も夏休み・秋の観光シーズンを中心に多数の来城者を見込んでいるところです。

つきましては、今年度中におけるアーリーオープン及び整理券配付実施日が決定いたしましたのでお知らせとともに、今後ともご協力をお願いいたします。

### 〈開城時間〉

アーリーオープン実施日は30分早めの午前8時30分に開城(通常は午前9時開城)

### 〈整理券配布〉

1. 整理券配付実施日に大天守への登閣を希望される方は、必ず整理券が必要となります。(当日限り有効)

2. 整理券は1日1万5千枚を上限に、入城口前で1人1枚ずつ先着順にお配りし、なくなり次第終了となります。

3. 整理券をお持ちでない方でも、大天守以外の姫路城内(西の丸、備前丸など)はご見学いただけます。

※整理券配付実施日であっても、登閣者が上限に達しないと判断した場合は予告なしに配付を中止することがあります。この場合は、整理券なしで大天守へ登閣いただけます。

### 〈アーリーオープン・整理券の実施期間等〉

実施日	日数	混雑原因	アーリーオープン	整理券
7月18日(土)～20日(月・祝)	3日間	・海の日連休 ・市民無料月間	○	×
8月13日(木)～16日(日)	4日間	・盆休み	○	○
9月19日(土)～23日(水・祝)	5日間	・シルバーウィーク	○	○
10月10日(土)～12日(月・祝)	3日間	・体育の日連休 ・秋の行楽シーズン	○	○
11月21日(土)～23日(月・祝)	3日間	・勤労感謝の日連休 ・秋の行楽シーズン	○	○
1月1日(祝)	1日間	・元旦	○	○
3月26日(土)～31日(木)	6日間	・春シーズン	○	○

※7月18日～20日は、アーリーオープンは実施しますが、整理券は発行いたしません。

※アーリーオープン・整理券については、「姫路城大入実況ホームページ」でもご確認いただけます。

### 〈その他〉

#### 1.姫路市民無料月間

平成27年7月1日～31日までは姫路市民は入城料が無料になりますので、平日であっても通常期より混み合うことが予想されます。

#### 2.弁当持ち込み禁止

姫路城の有料区域は飲食禁止です。最近、姫路城有料区域に弁当を持ち込み、城内で飲食されるお客様が多數見受けられます。各社様におかれましても弁当を配るタイミングを工夫されるなど、入城口から内側へ弁当を持ち込まないようご協力をお願いいたします。

また、飲み物については、ペットボトル、水筒など蓋の閉まる容器以外の持ち込みは禁止となっていますので、併せてご協力くださいますようお願いいたします。

### 〈姫路城の入城料金改定(平成27年3月27日以降)〉

区分	個人料金 (30人未満)	団体料金 (30人以上)	備考
大人	1,000円	800円	18歳以上の方
小人	300円	240円	小学生・中学生・高校生

※小学校就学前は無料

※18歳で高校生の場合は、小人料金が適用

※小学校・中学校・高校の教育旅行については生徒15人につき引率教師1人は無料

### 〈姫路城大入実況ホームページ〉

姫路城では「姫路城大入実況ホームページ」にて、待ち時間や待ち列の状況をリアルタイムで情報発信しています。また、整理券や混雑予想についても掲載しています。PC版とモバイル版で公開していますので、来城前に必ずご確認くださいますようお願いします。

URL:<http://www.himejicastle.jp/>

### 〈連絡先〉

姫路市役所 姫路城管理事務所

電話:079-285-1146(直通) FAX:079-222-6050

公益社団法人和歌山県観光連盟

ANTA加盟の旅行会社のみなさまへ



旅行商品造成のお手伝いをします!

フレキシブルに  
対応します!!

ANTA加盟の旅行会社のみなさまへ

旅行商品造成のお手伝いをします!!

(公社)和歌山県観光連盟では、ANTA加盟の旅行会社様における本県旅行商品の造成を促進するため、従来から実施してきたような旅行会社様向けの研修ツアーに加え、ツアー実施日以外にも、随時、企画ご担当者様の受け入れを行っています。

具体的には、以下のような支援をさせていただきますので、是非とも本県での商品造成についてご検討くださいますようお願い申し上げます。

### ◇下見に係る経費を支援します!

「和歌山県にはまだ行ったことがないので、是非一度行ってみたい…」という方、「和歌山県の○○を組み込んだ商品を考えている…」という方、大歓迎!!

下見に係る経費について、支援をさせていただきます。「和歌山県は遠いし、経費的に厳しい…」と思われた方、是非和歌山へお越しください!詳しくは(公社)和歌山県観光連盟までお問い合わせください。



### ◇現地下見の調整を行います!

また、商品造成の第一歩、現地下見の際に、現地事情に詳しい語り部等の手配をはじめとする地元との連絡調整を、必要に応じて当方が行います。

初めて和歌山県にお越しいただく方でも、安心して下見に来ていただけます。

### ◇その他支援もします!

上記以外にも、商品造成の時期に即した旬の観光素材やキャンペーン情報の提供、商品パンフレット掲載用の各種画像の提供などは、これまで同様行います。

お問い合わせは(公社)和歌山県観光連盟まで TEL : 073-422-4631 FAX : 073-432-8313 URL : <http://www.wakayama-kanko.or.jp/>



# アメリカ合衆国 観光の魅力

ブランドUSA



## ツーリズムEXPOジャパンにおける ブランドUSAの出展について

ブランドUSAバビリオンとしてツーリズムEXPOジャパンに出展するのは今年で4回目となり、年々その規模を拡大しております。今年も昨年に引き続き、国別のブース出展数が最大規模となる予定です。今年はハワイもブランドUSAバビリオン内での出展となる予定ですので、アメリカの州や領土によっての異なる文化や多様な魅力について、ご来場の皆様により力強く訴求できるバビリオンにたいです。

ブランドUSA 日本事務所  
日本代表 早瀬 陽一

Discover America.jp



② 「ディスカバー・アメリカ・プロジェクト」に参画する日本航空会社5社のご協力の下、一度に複数州を訪れる旅行業界向けのFAMツアーを実施。現在まで5本(オーランド&ニューヨーク、シアトル&ポートランド、サンフランシスコ&ラスベガス、ボストン&バーモント、サウスダコタ&ワイオミング)の視察ツアーを実施。

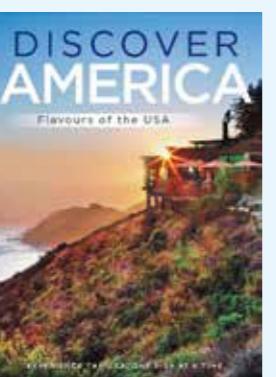
③ JATA・ANTA・TCSAが主催し、海外旅行販売に欠かせない人気の国や地域の知識をエリア単位で習得することを目的として、新たに募集を開始した人材養成講座「エリニア・スペシャリスト(A.S.)」への参加を促すための共同セミナーを今年2月に実施。

④ ブランドUSAでは今後も引き続き、ブラック・オバマ大統領が設定した観光目標である「2021年までに年間1億人の観光客誘致」というゴールに向けて、「発見しよう。あなたの知らないアメリカを。」というテーマの下、アメリカ各地への旅行需要を喚起するため、更なる観光客数増加に向けて活動を展開してまいります。

## ツーリズムEXPO ジャパンへの出展



ブランドUSAは、今年も9月24日(木)～27日(日)の期間、東京ビッグサイトにて開催されるアジア最大級の旅の祭典「ツーリズムEXPOジャパン」に「ブランドUSA Aバビリオン」を出展する予定です。同展示会へのブランドUSAとしての出展は、今年で4回目を数え、出展ブース数は国別で最大規模となる見込みで、これは日本市場に対するアメリカ側旅行サプライヤーの期待の表れとも言えます。



アメリカ側からサプライヤーが来日することも多いツーリズムEXPOジャパンの開催期間中は、個別のアメリカントメート・セッションを実施する他、旅行会社担当者との親睦を深めるためのネットワーキング・イベントなどを開催し、日本の旅行会社の皆様と米国サプライヤーとの商談・情報共有の機会を増やすことを目的とした各種プログラムを実施する予定です。

## 一般消費者向けプロモーション アウトドアを切り口とした

⑤ ブランドUSAは、グローバルキャンペーンの一環として、有名な映画制作会社であるマックギルブレー・フリーマン・フィルム社と共同で、アメリカの国立公園をテーマとした映画「WILDERNESS」を現在制作しており、全国のIMAXシアターにて、来年初め頃の公開を予定しています。

⑥ ブランドUSAは、今年のもうひとつテーマとして、「大自然」の魅力を打ち出しており、2016年の公開に向けて現在アウトドアをテーマにした映画を作成中です。さらに、当局公式サイトの「すばらしきアウトドア」(<http://outdoors.discoveramerica.jp/>)」ページにお

日本市場においては、2012年に日本事務所を開設して以来、アメリカへの更なる渡航者数増加を目標に、旅行会社との共同プロモーションやTV、新聞、雑誌などの各種メディア媒体を活用した広報活動などを積極的に展開しています。2013年、日本から米国への渡航者数は、全体の5.4%を占める約373万人(前年比0.9%)、そして、旅行者1人あたりの消費額の総額は約176億ドル(世界第4位)に達しました。また、2014年に海外から米国へ渡航した人は前年比7%増にあたる750万人に達し、過去最高の数字を記録しています。国別でみると、2014年の日本人入国者数は約358万人(前年比▲4%)となり、英国に次いで第4位でした。

ブランドUSAでは今後も引き続き、観光客誘致」というゴールに向けて、「発見しよう。あなたの知らないアメリカを。」というテーマの下、アメリカ各地への旅行需要を喚起するため、更なる観光客数増加に向けて活動を展開してまいります。

## 日本市場における 観光プロモーション体制

### 日本における メディアパートナーシップ・プロジェクト

ブランドUSAは、メディアや旅行会社、航空会社など外部のパートナーにアメリカ観光促進のためのプロモーション費用を投資いただくことにより、ESTA(電子渡航認証システム)の資金からその同額を引き出すことが可能となるマッチングラントの仕組みを採用しています。この仕組みを通して昨年度(2013年10月～2014年9月)日本で集めたプロモーション費用の総額は11億円に上り、日本企業とのパートナーシップの強化を図りました。具体的には、テレビ局5局、新聞社2社など複数社のメディア企業とパートナーシップを結ぶことにより、地上波で15分番組を12本制作したり、全国紙で連載記事を組むなど、年間計46州の知られるアメリカを紹介し、アメリカ観光に関する日本の露出を大幅に拡大いたしました。

ブランドUSAは、メディアを活用して一般消費者向けマーケティング活動に取り組みを行っています。

ブランドUSAは、メディアを活用して一般消費者向けマーケティング活動に取り組みを行っています。

## ディスカバー・アメリカ・プロジェクト

ブランドUSAは、日本における更なる交流促進を図ることを目的に、「日本・アメリカ観光交流年」を2012年～2013年にかけてJATAと共に実施いたしましたが、2013年に開設したスペシャル・コンテンツサイトを活用した共同プロモーションを実施しています。



ブランドUSAは、アメリカ合衆国への観光需要の活性化および、アメリカの出入国関連の政策と手続きに関する「ミーティング・セッション活動」を担う半官半民の事業体です。2010年に制定された「旅行促進法(TPA)」により設立された当団体は、観光業から派生する雇用創出や、異なる人種と文化間の協調促進といった経済的かつ社会的利益を最大化すべく、旅行業界とのパートナーシップを通じて、世界各国からアメリカ合衆国を訪れる旅行者の増加を図ることをミッションとして掲げています。日本では2012年に日本事務所を開設し、アメリカ観光の更なる活性化を図るべく、旅行業界や各メディアとのさまざまな販促・広報活動を展開しています。

具体的には、2013年度にTB-H-I-Sと、翌2014年度には阪急交通社・クラブツーリズムとのパートナーシップを結び、各社ウェブサイト内のアメリカ特集ページのアップグレードをおこないました。さらに、今年度は、JTBC首都圏との共同プロモーションとして、主要10支店にてアメリカ強化月間を設けていた他、航空会社との取り組みとして、今年6月に新規就航したANAピューストーン線のPR活動の一環として、機内番組やANAの自社媒体、ウェブサイトを活用した共同プロモーションを実施しています。

① アメリカの多様な観光素材をテーマに深く掘り下げて紹介する「ディスカバー・アメリカ・プロジェクト」の主な活動内容(2014年～2015年)は次の通りです。  
「アメリカ深堀セミナー」を東京、大阪、札幌など日本各地の主要都市で定期的に実施。  
② 「ディスカバー・アメリカ・プロジェクト」の名の下、2016年までに日本から米国への渡航客数を450万人に増やすことを目標に、各種の公式サイトに「アメリカ特集ページを作成いただき、そこにブランドUSAの公式サイト(<http://www.discoveramerica.jp/>)」のリンクを貼っていたいたり、アメリカ各地の旅行情報を観光局スタッフの顔写真入りでご紹介いただくことで、各社のホームページをご覧になられた方がより多くのアメリカ観光に関する情報を得ていただけるよう取り組みを行っています。

具体的には、2013年度にTB-H-I-Sと、翌2014年度には阪急交通社・クラブツーリズムとのパートナーシップを結び、各社ウェブサイト内のアメリカ特集ページのアップグレードをおこないました。さらに、今年度は、JTBC首都圏との共同プロモーションとして、主要10支店にてアメリカ強化月間を設けていた他、航空会社との取り組みとして、今年6月に新規就航したANAピューストーン線のPR活動の一環として、機内番組やANAの自社媒体、ウェブサイトを活用した共同プロモーションを実施しています。

① アメリカの多様な観光素材をテーマに深く掘り下げて紹介する「ディスカバー・アメリカ・プロジェクト」の主な活動内容(2014年～2015年)は次の通りです。  
「ディスカバー・アメリカ・プロジェクト」の名の下、2016年までに日本から米国への渡航客数を450万人に増やすことを目標に、各種の公式サイトに「アメリカ特集ページを作成いただき、そこにブランドUSAの公式サイト(<http://www.discoveramerica.jp/>)」のリンクを貼っていたいたり、アメリカ各地の旅行情報を観光局スタッフの顔写真入りでご紹介いただくことで、各社のホームページをご覧になられた方がより多くのアメリカ観光に関する情報を得ていただけるよう取り組みを行っています。

具体的には、2013年度にTB-H-I-Sと、翌2014年度には阪急交通社・クラブツーリズムとのパートナーシップを結び、各社ウェブサイト内のアメリカ特集ページのアップグレードをおこないました。さらに、今年度は、JTBC首都圏との共同プロモーションとして、主要10支店にてアメリカ強化月間を設けていた他、航空会社との取り組みとして、今年6月に新規就航したANAピューストーン線のPR活動の一環として、機内番組やANAの自社媒体、ウェブサイトを活用した共同プロモーションを実施しています。

① アメリカの多様な観光素材をテーマに深く掘り下げて紹介する「ディスカバー・アメリカ・プロジェクト」の主な活動内容(2014年～2015年)は次の通りです。  
「ディスカバー・アメリカ・プロジェクト」の名の下、2016年までに日本から米国への渡航客数を450万人に増やすことを目標に、各種の公式サイトに「アメリカ特集ページを作成いただき、そこにブランドUSAの公式サイト(<http://www.discoveramerica.jp/>)」のリンクを貼っていたいたり、アメリカ各地の旅行情報を観光局スタッフの顔写真入りでご紹介いただくことで、各社のホームページをご覧になられた方がより多くのアメリカ観光に関する情報を得ていただけるよう取り組みを行っています。

# 全旅協保険だより

「全旅協旅行災害補償制度」  
利用推進キャンペーン実施中!!

会員の皆様におかれましては、全旅協旅行災害補償制度等の各種制度をご利用いただきまして、誠にありがとうございます。  
さて、最近、日本国内数か所で火山噴火が起きております。  
国内旅行傷害保険で補償されない地震や噴火による死亡事故も、私たちの全旅協旅行災害補償制度では下記の通り補償されます。

保険・見舞金の区分		補償の有無	補償について
保 険	旅行特別補償保険	×	
	国内旅行傷害保険 オプションの救援者費用、賠償責任も含みます	×	※地震・噴火またはこれらによる津波により生じた傷害は保険金支払の対象になりません。
	旅行事故対策費用保険	×	
見舞金	旅行者地震・噴火・津波死亡見舞金	○	※地震・噴火・津波災害により30日以内に死亡(推定死亡を含む)したときに見舞金を給付いたします。
	添乗員死亡見舞金	○	※地震・噴火・津波災害により死亡したときに見舞金を給付いたします。

※詳細につきましては必ず全旅協旅行災害補償制度早見表・手引を確認ください。 ※見舞金の詳細につきましては手引の54~56ページに記載しております。

**京都府・天橋立・丹後**  
**天橋立、丹後でのお弁当、おみやげ**

ご指定の場所へ、お弁当、おみやげをお届けします。

**天橋立を贈ります。6ヶ入り900円**

**天橋立名物 丹後の  
幕之内弁当 丹後弁**

丹後の方言と丹後のお弁当を掛け合わせた名前のお弁当。  
1,000円 1,500円 2,000円

仕出し料理専門店  
**まつなみ**

〒629-2251 宮津市須津2643-6  
天橋立二本松  
☎0120-2753-00  
☎0772-46-2753  
Fax 0772-46-5696  
<http://www.matunami.co.jp>

その他、ご指定のお弁当も各種調整させていただきます。  
ホームページもご覧下さい。  
まつなみ 検索

40年の歴史ある仕出し弁当店です。  
全旅クーポン利用歓迎。

**一般社団法人  
バリアフリー旅行ネットワーク  
からのお知らせ**

平成27年8月に東京・大阪にて「バリアフリー旅行(高齢者・障がい者)勉強会」を開催します。  
詳しくは、一般社団法人バリアフリー旅行ネットワークホームページをご覧ください。

URL : <http://www.bari-net.jp/>



## 「地旅」で出会う 日本の笑顔



—— 全国旅行業協会(ANTA)は、東北・東日本の観光復興を支援しています ——

風評被害の払拭に取り組みます  
正確な情報を提供します  
東北・東日本への送客を支援します  
東北地方への修学旅行の誘致に努めます  
東北産食材の使用を働きかけます



一般社団法人 **全国旅行業協会**  
ALL NIPPON TRAVEL AGENTS ASSOCIATION

後援 **観光庁**  
Japan Tourism Agency

# 觀光の宝庫 中國

第一回 西安



西安は、悠久の歴史を紡ぐシルクロードの起点としても有名であるとともに、かつて長安と呼ばれ周代から漢代を経て唐代にいたる歴史には国都の地として栄えました。

西安の概要

西安は、陝西省の省都で渭河の南岸に近く、関中平野の中心に位置

阿倍仲麻呂記念碑や青龍寺の空海記念塔などは、当時の日本と中国の交流の足跡を印すものとして、強く



大唐芙蓉園

また、西安市内にある興慶宮公園の日本文化に多大な影響を及ぼしました。西陝市内にある興慶宮公園の日本文化に多大な影響を及ぼしました。

近現代の西安は、国内外の多くの観光客が訪れる観光都市として、そして中国西北部の政治と経済の中心地として発展を続けています。2006年からは地下鉄の工事が始まり、2011年には市を南北に結ぶ2号線が開通し、現在では新たに2路線が建設中です。2011年には世界園芸博覽会が開催され、千一百万人の来場者で賑わいました。西安は、国際観光都市として発展を続けています。



大雁塔

2014年に世界遺産として登録された「シルクロード・長安・天山回廊の交易路網」は、西安市内に唐長安城大明宮・前漢長安城未央宮遺跡・大雁塔・小雁塔・興教寺の5箇所があります。



五丈原

法門寺は、長安城のほぼ中心に位置する高さ43mの塔で、大薦福寺の境内に建っています。707年に創建され、高僧の義淨が天竺から持ち帰る仏教の經典、仏図などを保存するために建てられました。創建当時の塔は15層建てでしたが、地震で2層部分が崩れ、現在では13層建てとなっています。

法門寺は西安市の西150km程のところにある、東漢時代に建てられた寺院です。1987年に塔を修復作業した時に大規模な仏塔地下宮殿が発見され、殿内には唐代とそれ以前の2400点余りの金銀器、琉璃器、磁器、珠玉と紡績品が納められていました。中でも八重宝箱に大切に納めら

法門寺は西安市の西  
150km程のところにあ  
る、東漢時代に建てられた寺  
院です。1987年に塔を  
修復作業した時に大規模な  
仏塔地下宮殿が発見され、  
殿内には唐代とそれ以前の  
2400点余りの金銀器、  
琉璃器、磁器、珠玉と紡績品  
が納められていました。中で  
も八重宝箱に大切に納めら  
れた4枚の仏舍利の発見は  
歴史的文物的にも非常に価  
値があります。



市内・郊外にある  
多くの観光資源

西安市の東30kmにある始皇帝陵から東へ1.5kmの地点に兵馬俑館があり、7千以上の等身大の武士と馬の俑（人形）があります。1974年に地元農民が井戸を掘ったところ、約3m地点で



華清池

A map of China with a yellow dot marking the location of Xi'an (西安) in Shaanxi province. The city is labeled in yellow. A yellow line connects the label to the dot. Other major cities like Beijing and Shanghai are also marked with black dots and labeled.



城壁に囲まれた街 西安

## シルクロードの起点である 西安の世界遺産

連載コラム  
ときめきの観光企画 ……第13回

## 「マッサン」の舞台・余市と裕次郎の小樽(その2)



澤渡 貞男  
(さわど さだお)

駒澤大学、関西大学講師。学生時代から日本国内を広く旅行し、かつての「周遊指定地」はほとんど訪れた。ジャルパックに入社してからは、海外のデスティネーションも見て回り、日本で初めてのフランスの古城ホテルに泊まるハネムーンコースや48日間の超豪華ツアー「ジオーラ・ゼンリヨの地旅ツアーー3コース」を企画・造成し、4月に全コースを実施しました。

第1弾は、お大師様(空海)がお開きになり開創1200年を迎えた真言密教の根本道場が

(前号から続く)

今回の「ときめき」のもうひとつのポイントは歴史の町小樽です。坂とレトロな雰囲気があいまって独特の風情を醸し出していますし、夏の間は特に夜の散策も出来るという利点があります。

小樽駅の4番ホームは「裕次郎ホーム」のニックネームがつけられ4の数字がヨットに見立てたデザインになっているくらい裕次郎と切っても切れない関係があります。

小樽で一般的なのは、小樽が北海道の経済の中心であった時代の建物と運河、それとこの地に育った石原裕次郎の記念館を見ることでしょう。前者には、先年まで日本銀行の小樽支店であった建物で、現在は、「日本銀行旧小樽支店金融資料館」になっているルネッサンス式の堂々たる建物や日本郵船の支店であった建物、ニシン御殿を改装した旅館などがあります。小樽は「北のウォール街」と呼ばれ日本銀行をはじめ多くの銀行の支店があったことからも、盛時は小樽がいかに大きな経済力を持っていたかが知られます。

資料館の中では「北のウォール街」当時における数々の建造物のミニチュアを見学できるコーナーもあり、また、変わったものとしては、「1億円を持ち上げてみよう」というコーナーがあって1億円の重さを持ち上げて体感することが出来ます。お客様に、暫時、大富豪になった気持ちにならうのも「ボンバー」が流行語となる今日では一興かも知れません。

ニシン御殿を改装した旅館として、銀鱗荘があります。小樽築港から車で数分の高台にあり、港が一望できますし、また温泉があり、建物もすばらしいものです。

せり上がった庇を持つ望楼が印象的で、とど松、せん、たも、栗などの高級木材を用いた建築は、内部も贅を尽くし、長い時を刻み黒光りする太い梁や柱、大広間に奉られた豊漁を願う二間半の大神棚など、ここを作った宮大工の卓越した技量が光っています。また、当時としてはハイカラであったステンドグラスや、細部にまでこだわった欄間など、明治・大正期の小樽を偲ばせるデザインを随所に見ることができます。この建物の歴史と伝統の重みを感じさせます。この本館は、現在、小樽市登録歴史的建造物となっていることからもその価値が分かりましょう。勿論、現在でも宿泊することが出来ます。(冬季は休業)

松本清張はここが気に入っていたらしく小説「黄色い風土」の中に登場していますし、自身の好きな風景として「冬の小樽海岸」を挙げていますから、彼の描く黒色の世界の原点がそこにあるかもしれません。

ニシン御殿であった青山別邸も一見の価値があります。青山家は祝津(小樽市街の西北)の網元で、鮫漁によって巨万の富を築き上げました。大正6年から6年余りの歳月をかけて建てられたこの建物も匠の技で、金に糸目をつけず建てられました。純和風建築の中に大正ロマンを彷彿とさせるモダンな洋室、そして趣ある枯山水の庭園などがあり、天井画も有名です。こちらは、有形文化財として国に登録されています。

このほかにも小樽には、日本郵船の小樽支店であった建物など様々な歴史的建造物がありますから、ゆっくりと時間をとってレトロな雰囲気に浸ってみましょう。

小樽運河は小樽の歴史の象徴とも言うべきものです。小樽港は北海道開拓の玄関口として発展し、当時は、大きな船を沖に泊め、はしけ(台船)を使って荷揚げしていましたが、取り扱う荷量が多くなり、はしけが直接倉庫の近くまで入って行ける水路を作りました。それが「小樽運河」なのです。大正12(1923)年に完成し、海岸の沖合いを埋立てて造られたので「埋立て式運河」と呼ばれます。そのため、直線ではなく緩やかに湾曲しているのが特徴です。時代が変わり戦後になると、港の埠頭(ふとう)岸壁の整備により、その使命は終わりを告げることとなり、昭和61年、運河は、一部を埋立て、幅の半分が小樽臨港線の道路となり、散策路や街園が整備された現在の姿に生まれ変わりました。



日本郵船旧小樽支店



銀鱗荘

銀鱗荘の内部



青山別邸

青山別邸の天井画



大阪府支部(永野末光支部長)では、事業会社である(株)オーサカ・ゼンリヨの地旅ツアーー3コースを企画・造成し、4月に全コースを実施しました。

第1弾は、お大師様(空海)がお開きになり開創1200年を迎えた真言密教の根本道場が

ある和歌山県高野山への天空の旅を4月7日(火)と11日(土)に2コース企画実施しました。4月7日の参加者は15名、11日は21名となり、両日とも大阪南の玄関口である南海なんば駅より、このツアーの目玉である展望列車「天空」「こうや号」とケーブルを乗り継ぎ、緑深い信仰の本山を訪ね、宗派を超えた極楽浄土を体験しました。高野山内の人口は4千人で、そのうち、僧侶が千人とまさに真言宗の総本山であり、全

大阪発着のバス旅行「湖上から楽しむびわ湖海道大崎の桜満開ツアー」を14名で実施しました。当日は天気が不安定でしたが、タイミング良く満開の桜を満喫できた小旅行となりました。

4月29日(水)には、商人のまち大阪堺生まれの千利休と、与謝野晶子にちなんで、3月にオーブンした「利晶の杜」での茶の湯体験の「しづらい」と「もてなし」の実施しました。是非、全国の皆様に少しでも興味をもっていただければ幸いです。

北海道の旅ならおまかせ下さい。大型スーパーハイデッカーから小型エアロミディまで22両の車両で北海道の観光案内をしつかりサポート。笑顔さわやかな乗務員が常に安全運転を心がけやすくお世話をさせて頂きます。

北海道の観光地コースづくり・昼食手配等もお問い合わせ下さい。

北海道・北広島市  
快適な旅行をお手伝いします



### 2016年3月末北海道新幹線開業予定

(東京-新函館北斗・最速約4時間10分の見込)



■ 住所：〒061-1270  
北海道北広島市大曲2番地6  
TEL 011(377)7777  
FAX 011(377)6666  
WEB <http://www.hamanasu-kankoubus.co.jp>



第31回  
COLUMN

## 添乗からのメッセージ

庄司 正昭

(しょうじ まさあき)



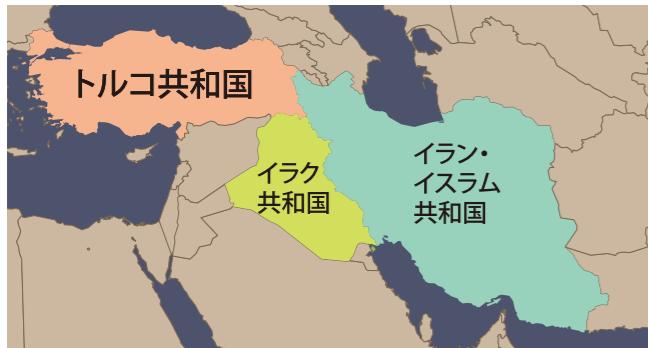
えっ!? お金払うの?…

## 取消料なしの解除権とトルコの添乗

「トルコに行って絨毯を買いたいけれど…トルコの情勢は大丈夫ですか?」  
最近こんな質問をお客様からいただきました。今年に入り、イスラム過激派組織の事件やチュニジアの博物館襲撃事件が相次いだため、トルコのツアーをキャンセルしたいという動きがありました。

「旅行の安全かつ円滑な実施が不可能となるおそれが極めて大きい」という理由からです。

今回は取消料なしの解除権をめぐるトラブルが頻発したトルコでの話です。



標準旅行業約款、募集型企画旅行契約の部第16条第2項第3号には、旅行者が旅行開始前に取消料を支払うことなく旅行契約を解除できる事由として「天災地変、戦乱、暴動、運送・宿泊機関等の旅行サービス提供の中止、官公署の命令その他の事由が生じた場合において、旅行の安全かつ円滑な実施が不可能となり、又は不可能となるおそれが極めて大きいとき。」とあります。上記を根拠に取消料を支払う必要はないとする旅行者と、報道、現地のランドオペレーター、添乗員などの情報から旅行の実施に問題はないとする旅行業者…。

この違いから取消料のトラブルが発生します。

過去の湾岸戦争、SARSなどの時も同じでしたが、「不可能となる恐れが極めて大きいとき」をめぐる判断が立場により異なる場合は、問題を複雑にしてしまいます。

旅行業者としては情報を総合的に判断し予定通りツアーを催行するのであれば、取消料発生時期において旅行者から任意解除の申出があった場合、標準旅行業約款、募集型企画旅行契約の部第16条第1項により取消料は発生すると当然考えます。

旅行者に取消料なしの解除権を認めるか、約款の規定どおりの取消料を收受するか、あるいはそこに営業判断(取消料の減額等)を入れるのか、最終的には旅行業者の判断になりますが大変難しい問題です。

話は変わりますが、トルコのガイドさんによるとトルコ人の日本に対する感情は大変良好だそうです。

日本とトルコの友好関係を語るときに忘れないストーリーが2つあります。

一つは、「エルトゥールル号遭難事件」です。

1890年9月、オスマン帝国の軍艦エルトゥールル号が和歌山県串本沖にある大島の近くで遭難したとき、住民たちは断崖にたどり着いた生存者を助けるため、命がけで急勾配の断崖を上り下りし、医療や食料を提供して救護したそうです。この話はトルコでは教科書に載っている誰でも知っている話のことです。

もう一つは、イラン・イラク戦争開戦直前の日本人救出の話です。

1985年3月、在イランの日本人約200名は窮地に追い込まれていました。イラクのフセイン大統領が「48時間経過後にイラン領空を飛ぶ飛行機はたとえ民間機であっても撃墜する」と宣言したためイランから動けなくなってしまったのです。

諸外国の航空会社は自国民の脱出を優先し、飛行機で脱出したくても日本からは安全性の問題等で救援機は来ませんでした。このとき、トルコ政府が2機のトルコ航空機をイランの首都テヘランに派遣し日本人を乗せタイムリミットぎりぎりでトルコへ脱出させてくれました。イラン領域で撃墜される危険性があったにもかかわらず…。

トルコはイラクの近隣に位置し、陸路でも自国民は脱出できるので日本人を優先してくれたとのことです。

当時は、なぜトルコが自国民より日本人を優先したのか分からなかったのですが、その後駐日トルコ大使による「エルトゥールル号の恩返しをしただけです」というコメントに感動したとか。

海外添乗員としてデビューするとすぐにトルコ、エジプト、台湾などのアサインがよく入ります。

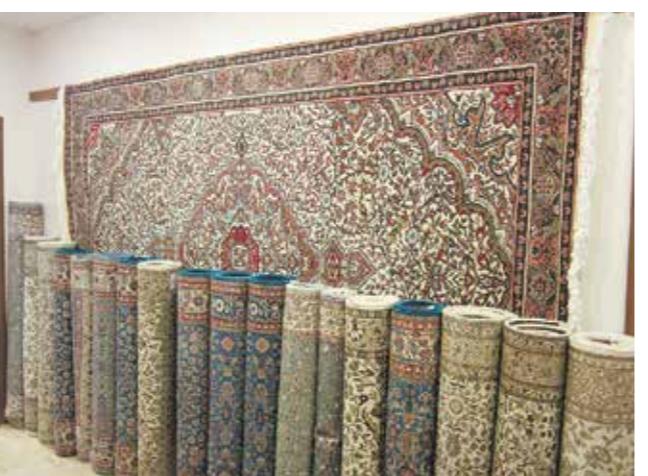
現地で日本語のスルーガイドがつき添乗に集中できるからです。トルコの移動はほとんどがバスの為、体力を使うのが特色です。最近のバスは無料wi-fiが使えるもの、トイレが自由に使用できるもの…など快適なものが増えています。

注意しなければならないのは、スルーガイドがつくため添乗員があまり目立たず、何もしていないように思われてしまう時があります。これはエジプト、台湾などの添乗も似通っています。

このようなときには、どのように対応すれば良いでしょうか?

ガイドさんとのバランスがポイントです。ひとつの方法として旅の三要素といわれる「見る、買う、食べる」の「見る」はある程度ガイドにまかせ、「買う、食べる」の情報を添乗員が担当するというものがあります。

例えば「買う」に関しては、トルコのお土産であるトルコ絨毯、トルコ石、



トルコ絨毯

## 人数により貸切・船を選べる。屋形船のことなら

# 屋形船ドットコム

目的やメンバーにあわせて、屋形船による東京遊覧を楽しめます。少人数のパーティーから大宴会まで対応。江戸の「粹」を味わうなら「屋形船ドットコム」におまかせください。

お問い合わせ・お申し込みは 屋形船ドットコム

**03(6715)1015**

〒143-0013 東京都大田区大森南5-6-3

■駐車場 : 400台 / バス40台

■交通のご案内 : JR敦賀駅から「ぐるっと敦賀一周遊バス」で「日本海さかな街」下車 / 北陸自動車道敦賀ICから車で約7分

■住所 : 〒914-0125 福井県敦賀市若葉町1丁目1531

■TEL : 070-(21)04899

■FAX : 070-(21)04899

■WEB : <http://www.sakananachi.info/>

■駅周囲 : さかな街全景

■飲食店 : 海鮮丼

■売場風景

■マリンキッズ船内 (10~14名)

■お台場付近のマリンキッズ号 (10~14名)

日本海側最大級の海鮮市場

福井県敦賀市

鮮魚店、土産物店、飲食店など60店舗以上が軒を連ねる日本海側最大級の海鮮市場。場内は威勢のいい売り子の声が響き、やりとりもどこか懐かしく、まるで昭和の時代へタイムスリップしたかのような雰囲気が残っています。飲食店では海鮮丼を中心にお寿司や軽食、季節ごとの旬を提供しています。団体昼食はお受けしていませんが可能ですのでお問い合わせください。(全旅クーポン可)。

■駐車場 : 400台 / バス40台

■交通のご案内 : JR敦賀駅から「ぐるっと敦賀一周遊バス」で「日本海さかな街」下車 / 北陸自動車道敦賀ICから車で約7分

■住所 : 〒914-0125 福井県敦賀市若葉町1丁目1531

■TEL : 070-(21)04899

■FAX : 070-(21)04899

■WEB : <http://www.sakananachi.info/>

■駐車場 : 400台 / バス40台

■交通のご案内 : JR敦賀駅から「ぐるっと敦賀一周遊バス」で「日本海さかな街」下車 / 北陸自動車道敦賀ICから車で約7分

■住所 : 〒914-0125 福井県敦賀市若葉町1丁目1531

■TEL : 070-(21)04899

■FAX : 070-(21)04899

■WEB : <http://www.sakananachi.info/>

■駅周囲 : さかな街全景

■飲食店 : 海鮮丼

■売場風景

養老温泉の里 ホテルなでしこ

岐阜県養老町

養老山系を望む自然豊かな天然温泉リゾート。ヨーロッパの街角を思わせる併まいのホテルに源泉かけ流しの露店風呂をはじめ養老汗蒸幕(ヨウロウバンジヤマク)、五色岩盤浴、療法浴場さらさなど多種多様な温泉施設にエステも充実!「健康で美しく!」をテーマに、体の内外からトータルでサポートしてくれる癒しの空間。日帰り温泉、宴会料理も好評!

■客室数 : 36室 全室バス・トイレ(洗浄機能完備)

■チェックイン : 15時 / チェックアウト : 11時

■料金 : 1泊2食付 サ・税込(入湯税別)大人1名 12,900円より

■日帰り温泉 : 温泉療法館1、500円

■宴会食 : 養老弁当 1,700円より

■チエックイン : 15時 / チェックアウト : 11時

■料金 : 1泊2食付 サ・税込(入湯税別)大人1名 12,900円より

■日帰り温泉 : 温泉療法館1、500円

■宴会食 : 養老弁当 1,700円より

■交通のご案内 : JR東海道新幹線岐阜羽島駅から車で30分 / JR東海道本線大垣駅から車で20分。名神高速大垣ICまたは関ケ原ICから車で約15分。

■高速大垣IC : 〒5031-1316 岐阜県養老郡養老町押切1322-1

■TEL : 0584(34)06900

■FAX : 0584(34)1313

■WEB : <http://natural-co.com>

■駅周囲 : ヨーロッパの街角を思わせる併まい

■飲食店 : お料理(一例)

■温泉 : 養老汗蒸幕

かまゼン(カマゼン)

和歌山県那智勝浦

隣接する工場にて製造した自慢の蒲鉾、ちくわなどの練り製品をメインに、地元南紀のマグロ・クジラ加工品やお菓子類などのお土産品を販売。オススメは人気NO.1「勝浦漁港マグロのすり身を使用した揚げ蒲鉾マグロくん」、特に女性に大人気の「那智山黒鯛」や「まぐろごチーズちくわ」。地元の伝統の味「磯なんば」。その他、備長炭入り「那智山黒飴」や「まぐろ煮」など人気商品が多数あります。

2階には団体様もご利用頂けるお食事処。日帰り天然温泉もあります。身も心もカマゼンでリフレッシュしてみてはいかが?

■営業時間 : 8時30分 ~ 17時

■駐車場 : 大型バス10台 普通車25台

■交通のご案内 : JR紀伊勝浦駅から車で5分参道沿い

■住所 : 〒649-5302 和歌山県東牟婁郡那智勝浦町市野々3917

■TEL : 0735(55)0088

■FAX : 0735(55)0181

■WEB : <http://www.kamasei.jp.net/>

■駅周囲 : 広い店内でゆったりお買い物

■飲食店 : お食事処 & 天然温泉

■温泉 : 1番人気「マグロくん」

## 主要旅行業者の旅行取扱状況速報 (平成27年2月・3月分)

### ■ 平成27年2月分

#### 【海外旅行】

対前年同月比で93.1%となった。全体的に取扱額が対前年同月比を割っているが、特に欧州方面の落ち込みが著しい。

#### 【外国人旅行】

対前年同月比で157.2%となった。中華圏では今年は春節が2月であったこともあり、前年に比べ、訪日客が好調であった。

#### 【国内旅行】

対前年同月比で106.9%となった。引き続き関西方面が好調。

### ■ 平成27年3月分

#### 【海外旅行】

対前年同月比で89.3%となった。全体的に取扱額が対前年同月比を割っており、引き続き欧州方面が落ち込んでいる。

#### 【外国人旅行】

対前年同月比で132.0%となった。依然、東アジアとビザ要件の緩和があった東南アジアからの訪日客が好調。

#### 【国内旅行】

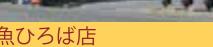
対前年同月比で101.5%となった。引き続き関西方面が好調。新幹線開業により北陸方面も伸びている。

【旅行会社からの聞き取り】



美浜本店

愛知県知多郡美浜町北方吉田流 52-1



魚ひろば店

愛知県知多郡南知多町豊浜



中部国際空港セントレア店

中部国際空港セントレア4F ちょうちん横丁内



刈谷オアシス店

伊勢湾岸道路 刈谷ハイウェイオアシス



EXPASA 多賀店

名神高速多賀SA下り



まだあります！各地に広がるえびせんべいの里



お問い合わせ



〒470-2403 愛知県知多郡美浜町北方吉田流52-1  
TEL 0569(82)0248 FAX 0569(82)0676 WEB <http://www.ebisato.co.jp/>

## 「えびせんべいの里」が 製造直売のおせんべいが大人気 御殿場にオープン!!

この春、新しい「えびせんべいの里」直営店が

御殿場の地にオープンいたしました。

1階の販売コーナーでは試食をしながら

らえびせんべいのお買物をお楽しみいただけます。

2階には広々とした休憩コーナーをご用意。

旅のひとときを、「えびせんべいの里」でお過ごしください。

1階の販売コーナーでは試食をしながら

らえびせんべいのお買物をお楽しみいただけます。

旅のひとときを、「えびせんべいの里」でお過ごしください。

● 営業時間／午前9時～午後5時  
● 入場無料 ● 駐車場／バス大型30台 乗用車200台  
TEL 0550(84)22248 FAX 0550(84)22246

前頁より



ドンドルマアイス

オリーブ石鹼、皮革製品などは今回のツアーで「どこが入りやすいか…」「どこで買えばお得か…」などを伝えます。

また、あまり知られていないお土産情報、例えばコンヤとカッパドキアの間にあるトウズ湖では塩や塩を使った化粧品などが女性に喜ばれることなどを伝えています。ツアーではショッピングの主役は女性ですので、女性に喜ばれる情報は必須です。

また、「食べる」に関してですが、トルコ料理は日本人の味覚に合うといわれます。トルコ料理で有名なものは、ドネル・ケバブ、マ

スサンド、トルコ風ピザ、アイラン(塩入ヨーグルト)、ラク(ブドウから作る蒸留酒)などです。

お客様に喜ばれるものにドンドルマアイス(のびーるトルコ風アイスクリーム)、ザクロの製品(エキス、ジュース、お茶等)。美容に良いとされる。)

があります。これらをまとめると、「トルコではどこで何が食べられて、何が買って、どこで買うのがお得か」を添乗員がお伝えすることになります。

また、それぞれの観光地での注意事項も前日に添乗員が担当します。

各観光地での注意事項を前日にお客様へお伝えすることが非常に

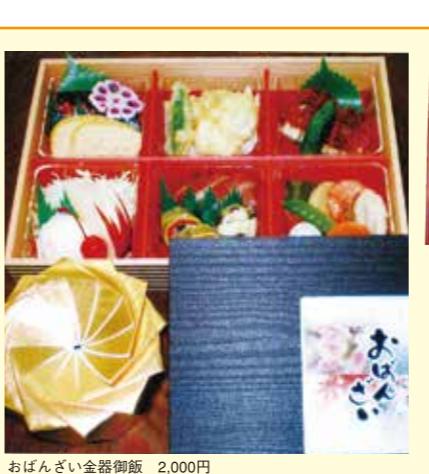
重要です。旅をする人には基本のことでも添乗員が注意を促すことで避けられるトラブルも数多くあります。

私が25年前にはじめて添乗した時のトルコは、「自給自足ができそうな食料の豊かな国、世界三大料理の国、フルーツの豊富な国」というように食を中心としたイメージでしたが、今では「羊飼いでもスマートフォンを持つ国(ガイドさんの話)」というようになってきました。

昔は肉の塊をおじさんが手で削ぎ落してくれたドネルケバブも、今では上下に動く回転刃をもつ機械が肉を削ぎ落す時代です。

時代とともに国が様変わりしていくのは当然ですが、「見る、食べる、買う」に恵まれたトルコ…

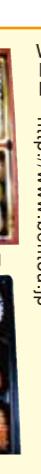
ヨーロッパとオリエン特をあわせ持つトルコの独特な雰囲気と、根底に流れる日本人にも似た「義理深さ」や「優しさ」はいつまでも失わないもらいたいものです。



おばんざい金器御飯 2,000円



おばんざい山科 1,260円



松花堂幕の内 840円

## [各観光地での注意事項]

### カッパドキア地方

バスと徒歩の観光になる為、歩きやすい靴、服装にする。



### パムッカレ

靴を脱いで石灰棚に入ることができるので、靴を入れるビニールがあると便利です。



### イスタンブル

大都市のため、主な観光地、トプカピ宮殿、アヤソフィア、ブルーモスクなどでは盗難に注意して下さい。



### コンヤ

トルコの中でも特に宗教色の強い街なので、メヴラーナ博物館(メヴラーナ導師の靈廟)などでは、撮影に気配りが必要です。



### 手作り料理 れんが亭

行楽弁当からはじまり京風弁当「おばんざい」まで

仕出し弁当をはじめお花見などの行楽弁当、会議用のお弁当、運動会など、スポーツ祭の行事用のお弁当、法事、法要など慶弔用の会席のお弁当も賜ります。また、当店のこだわり弁当として四季折々の旬の食材を使った女性に人気の京風弁当「おばんざい」シリーズも好評です。

「お弁当の種類」 行楽用弁当(4種) おばんざい(5種)  
日替わり幕の内(7種) イベント・会議・会席弁当(5種)、  
ロケ弁当(3種)、会席弁当(5種)、れんが亭オリジナル弁  
当(4種)、洋風オードブルも承ります。※季節により内容  
等が変わる場合もございますのでお問合せください。

「お弁当の種類」 行楽用弁当(4種) おばんざい(5種)  
日替わり幕の内(7種) イベント・会議・会席弁当(5種)、  
ロケ弁当(3種)、会席弁当(5種)、れんが亭オリジナル弁  
当(4種)、洋風オードブルも承ります。※季節により内容  
等が変わる場合もございますのでお問合せください。

「お弁当の種類」 行楽用弁当(4種) おばんざい(5種)  
日替わり幕の内(7種) イベント・会議・会席弁当(5種)、  
ロケ弁当(3種)、会席弁当(5種)、れんが亭オリジナル弁  
当(4種)、洋風オードブルも承ります。※季節により内容  
等が変わる場合もございますのでお問合せください。

平成27年4月・5月 正会員退会者

● 平成27年4月分

登録番号	名称	代表者	登録番号	名称	代表者
北海道 3-0181	(株)エヌシーマック	穴口 昭三	三重県 2-0178	アイシントラベル	川畠 輝義
北海道 3-0360	(有)花仙トラベル	戸澤 豊	三重県 3-0183	(有)トラベルフジ	伊東 芳雄
北海道 3-0550	(株)日専連ジェミス	臼井 呉行	京都府 2-0270	京和観光産業(株)	水本 豊
宮城県 3-0339	新日本トラベル	小浪ひろ子	京都府 2-0330	明星自動車(株)	谷口 守弘
山形県 3-0191	(有)ホシカワ観光	星川真一郎	京都府 2-0569	北近畿タンゴ鉄道(株)	上田 清和
茨城県 2-0283	日立ポートサービス(株)	加子 茂	大阪府 3-1136	(株)日本リゾートセンター	江端 妙子
栃木県 3-0352	新高久観光	高久 尚夫	兵庫県 3-0223	(株)ニホン・トラベルサービス	神尾 孟史
栃木県 3-0474	前日光旅行社	藍田トシエ	兵庫県 2-0241	寿観光(株)	大西 勇
栃木県 3-0513	島観光(有)	大島 政一	兵庫県 2-0265	助七観光(株)	近藤 貞雄
群馬県 3-0219	(株)清水観光	清水 一雄	兵庫県 3-0655	(株)旅晴好	横閑 雅彦
群馬県 3-0388	つばめツーリスト	新井 良和	奈良県 3-0120	(株)アイ・エス・エイ	中島 正美
群馬県 2-0435	ときわ観光バス(株)	竹内 守	奈良県 3-0130	トップツーリスト	藤田 富蔵
群馬県 3-0437	グンコーツーリスト	堀 博之	奈良県 3-0151	(有)企画サービスなら	林 卓二
埼玉県 3-0664	(有)野口観光社	野口 幸子	島根県 2-0080	(株)フロンティアあかぎ	安部 順郎
埼玉県 3-1068	ウツミ観光	内海 正雄	岡山県 3-0127	岡山トラベルサービス	間野 和夫
埼玉県 3-1076	熊谷観光総合センター	代 弘志	岡山県 3-0128	倉敷中央観光サービス	藤原 健二
東京都 3-2099	城東旅行社	鹿野 博	岡山県 2-0152	野村交通(株)	野村 知子
東京都 2-5450	(株)富士セービングバス	飯田 俊宏	岡山県 3-0345	山陽観光サービス	平井 信元
神奈川県 3-0513	サトウトラベルサービス	佐藤 敏子	広島県 3-0384	(株)トマトエージェンシー	増村 輝昭
新潟県 3-0374	(株)かがやき	山田 茂孝	山口県 3-0122	(株)ユニオントラベル山口	阿川 仁海
長野県 3-0388	(有)ジョイしおいち旅行センター	清水 芳美	高知県 2-0075	高知西南交通(株)	亀川 代平
福井県 3-0199	(株)メディアミックス	若杉 謙一	福岡県 2-0324	シティトラベル福岡(株)	谷口 栄
静岡県 2-0112	(株)西遠観光サービス	加藤 雄二	福岡県 3-0552	(有)ケント・トラベルセブン	矢野 健次
愛知県 3-0431	(有)新日本旅行	高山 直行	沖縄県 2-0120	エアーエキスプレス(株)	沖山 真樹

● 平成27年5月分

登録番号	名称	代表者	登録番号	名称	代表者
北海道 3-0180	帯広畜産大学生活協同組合	渡邊 芳之	東京都 2-6338	ミズノスポーツサービス(株)	斎藤 隆
福島県 3-0233	美里観光	橋本 四郎	兵庫県 3-0263	(有)篠山ツーリスト	平野 勝男
栃木県 3-0233	和気観光社	和気キミ子	和歌山県 3-0267	(有)ガイア	田中 悅子
埼玉県 3-1073	彩の国ブランドフォーラム(株)	菩提寺由美子	宮崎県 3-0160	(株)エーエスシー	寺田 正直
東京都 3-6308	(株)BASE A	宮内 雅敬			

兵庫県・神戸市

## 神戸牛を扱つて百一十余年！

# 神戸ステーキレストランモーリヤ三宮店

全席鉄板を目の前にしたお席で、最高のステーキをシェフが丁寧に焼き上げます。神戸牛を筆頭に神戸牛の素牛である但馬牛の血統を強くひくモーリヤ厳選牛もおすすめです。三宮店の階下にロイヤルモーリヤ、徒歩で30秒の所に本店がございます。

### 「お料理」コース料理(税別)

ランチコース 3,300円～12,300円

ディナーコース 6,000円～12,700円

※15時以降のご入店に限りサービス料10%が加算されます。

### 「施設内容」座席40席

「営業時間」 ランチ 11時～15時

ディナー 15時～22時 (21時LO)

■交通のご案内：JR三ノ宮駅より徒歩3分

阪急神戸三宮駅西口より徒歩1分  
阪神高速神戸線京橋ICよりお車で約8分

■住所：〒650-00012

兵庫県神戸市中央区北長崎通1丁目9-9 第一岸ビル3F

T E L 078-(321)-1990  
F A X 078-(321)-1995

W E B <http://www.mouriya.co.jp>

菊の紋章が神戸牛の証

最大40名様までご利用可

モーリヤ厳選牛ステーキ

平成27年4月・5月 正会員入会者

● 平成27年4月分

登録日 入会日	登録番号	名称	代表者	登録日 入会日	登録番号	名称	代表者
H27.03.30 H27.04.01	福島県 2-351	(株)トラベルO	山田 英樹	H27.04.30 H27.04.30	東京都 3-6933	(合同)サザンブルーエスケープ	高田橋順子
H27.03.30 H27.04.01	福島県 2-352	(株)福島西交通	渡邊 博之	H27.03.31 H27.04.01	新潟県 3-397	(株)ゆめ旅	米山 正樹
H27.03.23 H27.04.09	茨城県 2-627	卓球めぐり	大野さゆり	H27.03.25 H27.04.06	長野県 2-562	(株)まちノベイ	平山 篤志
H27.03.23 H27.04.03	群馬県 2-488	草津温泉旅館協同組合	黒岩裕喜男	H27.03.25 H27.04.01	長野県 2-563	星空観光	角屋力ナ子
H27.03.24 H27.04.01	群馬県 2-489	(株)ITREK	梅澤 栄	H27.03.25 H27.04.07	長野県 3-564	美勢タクシー(株)	小松 裕
H27.03.24 H27.04.07	埼玉県 地-1147	(一社)秩父地域おもてなし観光公社	久喜 邦康	H27.04.01 H27.04.06	長野県 3-565	(株)ツーリストJ	水野 篤
H27.03.27 H27.04.03	埼玉県 3-1148	(有)東松山交通	齋藤 隆行	H27.04.06 H27.04.10	石川県 2-268	(株)石川スポーツキャンプ	吉田 泰
H27.04.01 H27.04.07	千葉県 3-922	(株)佳日旅行	佐々木 健	H27.03.23 H27.04.02	福井県 3-214	MVT 中村ツアーデスク	中村 隆喜
H27.04.01 H27.04.09	千葉県 2-923	(株)市進ホールディングス	下屋 俊裕	H27.03.23 H27.04.01	福井県 3-215	Japan Travel	滝田 隆雄
H27.04.06 H27.04.10	千葉県 3-925	PEJ	朴 恩子	H27.04.10 H27.04.16	京都府 2-652	明星観光バス(株)	谷口 守弘
H27.04.09 H27.04.10	千葉県 3-926	(株)VANILLA TOURS	鈴木 治美	H27.04.13 H27.04.27	京都府 3-653	(合同)京都まちづくり交通研究所	宇津 克美
H27.04.16 H27.04.23	千葉県 2-927	いすみ観光(株)	山口千加子	H27.03.25 H27.04.02	大阪府 2-2729	(株)アストラカン大阪	山本 忠
H27.04.16 H27.04.21	千葉県 3-928	(株)トラベルビズ	片岡 秀司	H27.04.01 H27.04.01	大阪府 3-2731	Y's トラベル(株)	松尾 喜永
H27.04.23 H27.04.28	千葉県 2-929	盟友観光(株)	石田 光成	H27.04.01 H27.04.01	大阪府 3-2732	(株)関西観光	田嶋 仁一
H27.03.26 H27.04.02	東京都 3-6906	中瀛国際(株)	鈴木 和也	H27.04.01 H27.04.03	大阪府 3-2733	(株)アナバストラベル	椋本 浩一
H27.03.26 H27.04.01	東京都 3-6907	ストリームツアーズ	櫻澤 香	H27.04.13 H27.04.17	大阪府 3-2734	(株)ライフクオリティ	中野 友喜
H27.04.02 H27.04.03	東京都 3-6910	東馬国際(株)	馬越 明	H27.03.30 H27.04.02	兵庫県 3-715	坊姫観光	廣富 貢
H27.04.02 H27.04.02	東京都 3-6911	(株)C&Rトラベル	能津 万理	H27.03.23 H27.04.01	広島県 3-418	(株)HIROSHIMA PILOT BOAT	五味 剛史
H27.04.02 H27.04.07	東京都 3-6912	白神ジャーニー旅行社	斎藤 里美	H27.03.23 H27.04.02	広島県 2-419	(有)芸州観光	児玉 墾
H27.04.09 H27.04.09	東京都 3-6919	羽田アシスタンス(株)	城川 裕一	H27.03.27 H27.04.01	山口県 3-127	ジェイトラベル山口(株)	白石 紀之
H27.04.09 H27.04.09	東京都 3-6920	(有)マクシスプランニング	伊賀 孝男	H27.04.10 H27.04.13	徳島県 2-158	(一財)徳島県観光協会	清重 泰孝
H27.04.16 H27.04.16	東京都 3-6922	M&Iジャパン(株)	中尾 和広	H27.04.13 H27.04.14	熊本県 3-252	いわやまトラベル	岩山 亨
H27.04.16 H27.04.16	東京都 3-6923	エアーチョイス(株)	牛山 智弘	H27.03.27 H27.04.03	鹿児島県 地-243	(株)ヒラミネ	平嶺 繁
H27.04.16 H27.04.22	東京都 3-6924	昭友商事(株)	片桐 敬	H27.03.31 H27.04.14	鹿児島県 3-244	JJK(株)	廖 珮君
H27.04.23 H27.04.23	東京都 3-6926	(株)サンテジャ	刈 冠宏	H27.03.16 H27.04.01	沖縄県 2-341	(株)沖縄スポーツファクトリー	榊原 信行
H27.04.23 H27.04.24	東京都 3-6928	ボラリス(株)	蔡 国平	H27.03.30 H27.04.03	沖縄県 3-342	(株)万栄商事	黃 棱

● 平成27年5月分

登録日 登入会日	登録番号	名称	代表者	登録日 登入会日	登録番号	名称	代表者
H27.04.23 H27.05.08	東京都 3-6927	ユタカ観光(株)	金 豊奇	H27.04.30 H27.05.12	東京都 3-6934	(株)一銘	車 煙銘
H27.04.30 H27.05.08	東京都 3-6932	有創和流通企画	加藤 正敬	H27.04.30 H27.05.12	東京都 3-6935	(株)天龍観光	管野 佳香

大阪市・城東区

# 旅行会社のニーズを熟知した弁当店 弁当工房 あづくりえーしょん

ツアーテーマ・お客様のタイプ、ご予算に合わせてお弁当をご用意。旅先の乗り物の中で、見て美しく、食べておいしく、しかも食べやすいお弁当をお届けします。

また、イベント企画も手がけており、あらゆるニーズに対応できるサポートとしてご利用ください。

【お弁当の種類】和食・洋食・中華・オードブルなど多種多様なお弁当を提供させていただきます。

■住所：〒536-0024  
大阪市城東区中浜2丁目16-13  
TEL 06(6961)8686  
FAX 06(6961)7733  
WEB <http://www.azucreation.com>

9仕切り御膳弁当

九枠彩り弁当

六枠弁当

二段弁当



# メール送信型カード決済サービス 全旅ペイメントサービス

決済手数料率  
クレジットカードも  
コンビニも Pay-easy も  
**1.30%**

決済処理費用  
**無料**

メリット1 低い決済手数料率  
通常の決済手数料率はおよそ2.00~3.00%です。  
今回、全旅からご案内する決済手数料率はわずか『1.30%』。  
全旅ならではの組織力で、好条件が実現致しました。  
他社では真似できない決済手数料率です。



決済手数料率	
クレジットカードも	コンビニも Pay-easy も
2.00~3.00%	<b>1.30%</b>

決済処理費用		
初期費用*	市価(目安)	全旅ペイメント
月額固定費用	10万円	<b>1万円 → 0円</b>
従量費用	20円/件	

\*カード決済への対応も可能(ただし、初期費用は別途別見積り)

## 日中観光文化交流団2015 記念切手セットのご案内

美術界のトップランナーとして精力的に作品を発表、長野五輪の公式ポスターなど、様々な社会貢献を行い、日中観光文化交流団の団長も務めた洋画家・絹谷幸二先生の作品がデザインされた記念切手セットを販売しております。

数量限定の販売となりますので、お早めにお申込下さい。

### 【日中観光文化交流団2015 記念切手見本】



商品内容 フレーム切手1シート  
(シール式82円切手×10枚)

販売価格 1セット 2,000円  
(送料・代引手数料・消費税込)  
※10セット以上のお申込で割引あり

お申込方法 (株)全旅のホームページより、お申込書をダウンロードし、FAXまたはE-mailにて送信して下さい。

※ 商品は郵便局の代金引換郵便にて送付致します。  
商品お受取の際に現金にてお支払下さい。  
※ お申込後、2週間以内の発送を予定しております。  
※ 詳しくは(株)全旅のHP [http://www.zenryo.co.jp]内の  
インフォメーションより、2015/6/10付ご案内を必ずご確認  
下さい。購入申込書もリンクしております。

お問合せ・資料のご請求等は、お気軽にお近くの(株)全旅へお問い合わせ下さい



株式会社 全旅 クーポン事業部 03-5250-2088  
旅行事業部 03-5250-2033  
西日本支社 06-6947-5050  
九州支社 096-371-0003

## (株)日本旅行販売予約システム《αLine》 【全旅クーポン】で精算可能です！

(株)日本旅行様の企画・実施商品（赤い風船・マッハ・ベスト等パッケージ商品）、宿泊券（ホテル券・旅館券）が、全旅クーポンで精算可能です。

### 《全旅クーポン会員限定特典》



クーポン会員様と(株)日本旅行様との提携契約を弊社が代理して締結致します。

※(株)日本旅行様への保証金が不要です。ノルマもありません。

※(株)日本旅行様へのお支払は全旅クーポンで行いますので、精算は月1回。通常の全旅クーポン代金請求書に計上されます。

※aLineで予約確定すると、ANTA-NETで全旅クーポンデータが自動作成されます。会員様での全旅クーポン発券操作が不要です。

【お申込方法】ANTA-NETの「日本旅行インフォメーション」より委任状と申込用紙をダウンロードし、弊社宛にご提出下さい。

### 全旅クーポン会員特別料金でご利用可能です！

#### 利用料（通常）

月額 5,000円（税別）  
年額 60,000円（税別）

#### 利用料（全旅クーポン会員特別料金）

月額 2,000円（税別）  
年額 24,000円（税別）

#### 初期導入費（通常）

PC1台目 10,000円（税別）  
PC2台目～ 5,000円（税別）

#### 初期導入費（全旅クーポン会員特別料金）

PC1台目から 5,000円（税別）



利用料金は全旅クーポン代金と併せてお支払い。

(株)日本旅行様へのお振込み手続きは不要なため、コスト削減と経理処理の軽減が可能です！

### まずは【全旅クーポン会】へご入会を

αLineのご利用には、弊社全旅クーポン会へのご入会が必要となります。全旅クーポンは約10,000軒の受入施設での利用が可能です。全旅クーポン会には、正会員・準会員の2種類のご入会方法がございます。詳しくは、下記へお問合せ下さい。

#### 正会員・準会員比較（概要）

※(一社)全国旅行業協会の保証社員[正会員は(一社)日本旅行業協会の保証社員も可]であるとともに、主たる営業所に置かれた弊社が指定する協力団体の会員であることが入会資格となります。保証社員になられた時期は問いません。

	入会条件	入会金	預託保証金	月額発券額	連帯保証人	発券保証料
正会員	開業から1年以上	5万円	20万円～200万円 (月額発券額に応じて設定)	100万円～2,000万円	1～2名要	券面金額の0.4%
準会員	開業から1年未満可	5万円	不 要	100万円(固定)	代表者のみ1名要	券面金額の1.98%

※ 加盟受入施設への100%保証を実施している為、ご入会には審査を実施させていただいております。

ご入会申込からご案内まで、約2ヶ月程度かかりますので、予めご了承下さい。

※ 年会費・月額使用料はございません。クーポン発券毎に保証料を徴収させていただいております。

※ 正会員については連帯保証人なしの設定も可能です。その場合、銀行保証の設定または保証金のみの預託をいただき、月額発券額は、銀行保証取付額または預託保証金の1/2相当額となります。尚、発券保証料は不要となります。

# 機内、車内すぐに役立つ



いつでも清潔【ビニール袋入り】

特殊スリッパ専門メーカー  
スル・ライン・ナショナル・サービス 様社

〒190-0022 東京都立川市錦町6-28-33  
TEL042-524-1227 FAX042-524-1622

購入申し込み  
フリーダイヤル

スリッパを はくよ  
0120-380-894  
<http://www.throne.co.jp>  
E-mail:tis@throne.co.jp

当選者5名様 にクオカードが当たる!

## パズルでひと息

- タテのカギ
- ①∞
  - ②昭和39年、白土三平「カムイ伝」を○○に発表。
  - ③「光学式文字読み取り装置」のアルファベット略語。
  - ④三蔵法師のお供はサル・カッパ・ブタと○○。
  - ⑤日本SFの先駆者、麻雀は運と腕と
- ヨコのカギ
- ⑥to get what one deserves. カルマ
  - ⑦武力、宗教、法律と、三度世界を统一。
  - ⑧泥炭、瀝青炭、燐炭、煙のでのな
  - ⑨物理学における運動。野球の投球動作。
  - ⑩G・シャープ・サイン・ボール
  - ⑪思わず指す将棋の禁じ手。

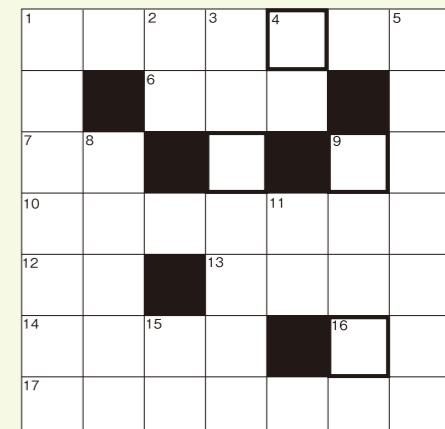
- タテのカギ
- ⑫泥炭、瀝青炭、燐炭、煙のでのな
  - ⑬○○と言えば 唇寒し秋の風。
  - ⑭アメリカの職業別電話帳【商標】、日本も同じ色。
  - ⑮役目、「彼はその○○ではない」。
  - ⑯カトリック、聖靈の力が与えられるよう頭に手を置きます。
  - ⑰副甲状腺の機能低下やアルカリ中毒でみられる痙攣。
- ヨコのカギ
- ⑪G・シャープ・サイン・ボール
  - ⑫泥炭、瀝青炭、燐炭、煙のでのな
  - ⑬○○と言えば 唇寒し秋の風。
  - ⑭アメリカの職業別電話帳【商標】、日本も同じ色。
  - ⑮役目、「彼はその○○ではない」。
  - ⑯カトリック、聖靈の力が与えられるよう頭に手を置きます。
  - ⑰副甲状腺の機能低下やアルカリ中毒でみられる痙攣。

### プレゼント

ハガキに答えと会社住所・社名・氏名・所属支部・旅行業登録番号・本誌の感想を書いて、お送り下さい。〒105-0001 東京都港区虎ノ門4-1-20 田中山ビル5F 全国旅行業協会「パズル」係 正解者の中から抽選で5名の方にクオカード千円分を差し上げます。締め切りは、8月25日。商品の発送をもって発表にかえさせていただきます。なお、正解は次号に掲載します。



黒太棒に入る字の順序を考え、答えを見つけてください。  
【ヒント】最近は異常気象が増えています



### 5・6月号のパズルの答え

ア	ケ	チ	ミ	ツ	ヒ	テ
ラ	イ	フ			コ	ツ
ビ	ホ	ネ	ミ			ド
ア	イ	ト	ウ	ナ	ス	
ス	タ	シ	ケ	ン	ト	
ウ	デ	ロ		ジ	ツ	
ジ	カ	ド	ウ	チ	ヤ	ク

全旅協の動き

6月1日～7月31日

6月1日(月)	日中観光文化交流団連絡会議(東京)
6月2日(火)	(社)京都府旅行業協会定時総会(京都)
6月3日(水)	(社)福島県旅行業協会定時総会(福島)
6月4日(木)	(社)埼玉県旅行業協会定時総会(埼玉)
6月5日(金)	(社)愛知県旅行業協会定時総会(愛知)
6月6日(土)	(社)香川県旅行業協会定時総会(香川)
6月7日(日)	(社)宮城県旅行業協会定時総会(宮城)
6月8日(月)	(社)佐賀県旅行業協会定時総会(佐賀)
6月9日(火)	ツアーディングセミナー(佐賀)
6月10日(水)	(社)大分県旅行業協会定時総会(大分)
6月11日(木)	(社)長崎県旅行業協会定時総会(長崎)
6月12日(金)	(社)沖縄県旅行業協会定時総会(沖縄)
6月13日(土)	(社)高知県旅行業協会定時総会(高知)
6月14日(日)	(社)山梨県旅行業協会定時総会(山梨)
6月15日(月)	(社)熊本県旅行業協会通常総会(熊本)
6月16日(火)	(社)日本観光振興協会通常総会(東京)
6月17日(水)	(社)千葉県旅行業協会通常総会(千葉)
6月18日(木)	(社)神奈川県旅行業協会通常総会(神奈川)
6月19日(金)	三役等選考委員会(三役会)
6月20日(土)	平成27年度国内旅行業務取扱管理者研修修了者発表(三役会)
6月21日(日)	平成27年度国内旅行業務取扱管理者研修修了者発表(三役会)
6月22日(月)	平成27年度国内旅行業務取扱管理者研修修了者発表(三役会)
6月23日(火)	平成27年度定時株主総会(東京)
6月24日(水)	平成27年度定時株主総会(東京)
6月25日(木)	平成27年度定時株主総会(東京)
6月26日(金)	平成27年度定時株主総会(東京)
6月27日(土)	平成27年度定時株主総会(東京)
6月28日(日)	平成27年度定時株主総会(東京)
7月1日(月)	九州・中国・四国3地方支部長連絡会議(徳島)
7月2日(火)	平成27年度定時株主総会(東京)
7月3日(水)	平成27年度定時株主総会(東京)
7月4日(木)	平成27年度定時株主総会(東京)
7月5日(金)	平成27年度定時株主総会(東京)
7月6日(土)	平成27年度定時株主総会(東京)
7月7日(日)	平成27年度定時株主総会(東京)
7月8日(月)	平成27年度定時株主総会(東京)
7月9日(火)	平成27年度定時株主総会(東京)
7月10日(水)	平成27年度定時株主総会(東京)
7月11日(木)	平成27年度定時株主総会(東京)
7月12日(金)	平成27年度定時株主総会(東京)
7月13日(土)	平成27年度定時株主総会(東京)
7月14日(日)	平成27年度定時株主総会(東京)
7月15日(月)	平成27年度定時株主総会(東京)
7月16日(火)	平成27年度定時株主総会(東京)
7月17日(水)	平成27年度定時株主総会(東京)
7月18日(木)	平成27年度定時株主総会(東京)
7月19日(金)	平成27年度定時株主総会(東京)
7月20日(土)	平成27年度定時株主総会(東京)
7月21日(日)	平成27年度定時株主総会(東京)
7月22日(月)	平成27年度定時株主総会(東京)
7月23日(火)	平成27年度定時株主総会(東京)
7月24日(水)	平成27年度定時株主総会(東京)
7月25日(木)	平成27年度定時株主総会(東京)
7月26日(金)	平成27年度定時株主総会(東京)
7月27日(土)	平成27年度定時株主総会(東京)
7月28日(日)	平成27年度定時株主総会(東京)
7月29日(月)	平成27年度定時株主総会(東京)
7月30日(火)	平成27年度定時株主総会(東京)
7月31日(水)	平成27年度定時株主総会(東京)

### 渡航情報(スポット情報)

問い合わせ先

◆外務省領事局 領事サービスセンター(海外安全担当)

TEL: 03-5501-8162(直通) TEL: 03-3580-3311(代表) (内線 2902・2903)  
平日 9:00 ~ 12:30 / 13:30 ~ 17:00 土日祝日は休み

◆インターネット/外務省海外安全ホームページ <http://www.anzen.mofa.go.jp/>

## 全旅協〈旅行災害補償制度〉で

# 安心をシッカリとかたちにしています。



幹事会社／損害保険ジャパン日本興亜株式会社



副幹事会社／三井住友海上火災保険株式会社



A I U 損 害 保 險 株 式 会 社



東京海上日動火災保険株式会社



「全旅協旅行災害補償制度」のお問い合わせは、下記までお願い致します。

損害保険ジャパン日本興亜株式会社

営業開発部第三課

〒100-8965 東京都千代田区霞が関3-7-3

TEL.03(3593)6436